# Vashington Maryland Virginia Washington Maryland Virginia

Viernes 23 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 799

# \$10,000 por seguir carreras



Con la ayuda a sus padres que buscan salir de la pobreza en DC, sus hijos podrán seguir sus carreras profesionales para que los hogares que integran logren salir de la pobreza y enrumben hacia la clase media.

Anuncian plan de estímulo para 600 familias que salgan de la pobreza en el Distrito.

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

on una inversión de 24,8 millones de dólares se anunció el lunes 19 el lanzamiento del Plan Piloto de Acción de Movilidad Profesional (Career MAP), el cual se enfocará en redoblar su compromiso de dar a más familias en el Distrito de Columbia una oportunidad justa para aspirar a la clase media. A través de nuevo programa, el Distrito proporcionará hasta 10.000 dólares de ayuda en efectivo unas 600 familias, lo que permitirá a los padres avanzar en las carreras de sus hijos, sin preocuparse por la "brecha de beneficios", que es cuando una persona pierde sus estímulos debido a la obtención de mayores ingresos.

El nuevo programa piloto Career MAP proporcionará asistencia en materia de vivienda e ingresos, promoción profesional y apoyo familiar a ese importante grupo de familias que están saliendo de la situación de indigencia.

"Sabemos que, contiempo y apoyo, podemos capacitar a las familias para que alcancen sus objetivos y su máximo potencial", dijo la alcaldesa de DC. "Con el programa Career MAP estamos enviando a las familias un mensaje sencillo: seguimos creyendo en ustedes y seguiremos apoyándoles". La versión inicial del programa piloto, diseñada para atender a 300 familias del Distrito este año, contará con 11,7 millones de dólares de financiación federal durante tres años, puestos a disposición del Distrito en virtud de la Ley del Plan de Rescate Americano.

|| Pág.6A

Coronel de EEUU de ascendencia salvadoreña llega a la EEI y hace historia.

II Pág. 2A

DACA: defensores piden acciones para mantener programa. Il Pág. 8A

Medio millón sin agua en Puerto Rico por el paso de la tormenta Fiona. Il Pág. 10A

Adolescente mata a otro tras discusión en Woodlawn, VA. II Pág. 13A

### Réplica de 6,8 el jueves tras terremoto del lunes

## México sigue temblando fuerte

CIUDAD DE MÉXICO

n sismo de magnitud 6,8 sacudió doce estados del occidente y el centro de México el jueves y dejó al menos dos fallecidos. En un primer momento no había reportes de daños en estructuras.

El sismo ocurrió tres días después de un terremoto de 7,6 que afectó a doce de los 32 estados del país y dejó dos muertos en el estado occidental de Colima.

Según el Servicio Geológico de Estados Unidos,



Un residente camina en su casa que fue severamente dañada por un terremoto de 7,6 del lunes, en Huizontla, estado de Michoacán, México. Otro sismo de 6,8 se abatió el jueves.

FOTO: ARMANDO SOLÍS / AP

el sismo se produjo a las 1:16 hora local (0616 GMT) con epicentro entre los estados de Michoacán y Colima, a 24,1 kilómetros de profundidad. La alcaldesa de la Ciudad de México, Claudia Sheinbaum, dijo en un mensaje de su cuenta de Twitter que una mujer falleció tras golpearse en la cabeza al caer de las escaleras de su domicilio luego de la activación de la alerta sísmica.

Asimismo, la Secretaría de Seguridad Ciudadana de la capital mexicana informó de un hombre fallecido por un infarto tras el sismo.

|| Pág.11A

### Coronel de EEUU y de ascendencia salvadoreña llega a la EEI y hace historia

# Astronauta Frank Rubio vuela hacia Estación Espacial

**VÍCTOR CAYCHO**WASHINGTON HISPANIC

lastronauta de la NASA Francisco Carlos "Frank" Rubio, nacido en Los Angeles y de padres salvadoreños, junto con dos cosmonautas de Rusia, llegaron el miércoles ala Estación Espacial Internacional, elevando a 10 el número de sus residentes.

La nave espacial Soyuz MS-22 que transportaba a Rubio, así como a Sergey Prokopyev y Dmitri Petelin de Roscosmos, se acopló al módulo Rassvet de la estación a la 1:06 p.m., hora del Este. Después de navegar dos órbitas, el acoplamiento se produjo unas tres horas después del lanzamiento desde el cosmódromo de Baikonur, en Kazajistán.

Rubio, Prokopyev y Pe-

telin se unieron a la tripulación de la Expedición 67 tras abrirse las escotillas alrededor de las 3:45 p.m.

Esto marca el primer vuelo espacial para Rubio, el segundo para Prokopyev y el primero para Petelin. A lo largo de su estadía de seis meses a bordo del puesto orbital, el trío trabajará en experimentos científicos y técnicos, tareas de mantenimiento, caminatas espa-



**El astronauta de la NASA Frank Rubio**, miembro de la tripulación de la misión a la Estación Espacial Internacional (ISS), saluda mientras aborda la nave espacial antes del lanzamiento en el cosmódromo ruso de Baikonur, Kazajistán, el miércoles 21 de septiembre.

FOTO: DMITRI LOVETSKY / AP

ciales y responsabilidades ambientales y de observación. Regresarán en marzo de 2023.

#### Herencia Hispana

El teniente coronel Frank Rubio entró el miércoles 21 en los libros de historia. Ese día, el médico y astronauta del Ejército estadounidense en servicio activo se convirtió en el primer salvadoreño-estadounidense de la NASA en visitar el cosmos.

Su madre, Myrna Argueta, vive actualmente en El Salvador. El astronauta de 46 años relató que el haber sido el hijo de una adolescente migrante que lo crió por su cuenta le enseñó el valor de la autosuperación y el esfuerzo: "Soy el resultado de muchos sacrificios y de grandes equipos", dijo.

Ahora, casado con su esposa Débora y padre de cuatro hijos, Rubio recuerda cómo se unió al Ejército en el año 1998 con el objetivo de pagar sus estudios universitarios. Tras graduarse dela Academia Militar, obtuvo un doctorado en medicina de la Universidad de Servicios Uniformados de Ciencias de la Salud en 2010.

io. Posee una carrera militar extensa: ha volado más de 1.100 horas, incluyendo más de 600 horas de combate durante sus despliegues en Bosnia, Afganistán e Irak.

Pero en 2017 un impulso lo llevó a dar un paso más allá de su carrera militar, al intentar ingresar a la NASA para convertirse en astronauta: Rubio fue uno de los 12 seleccionados de entre nada menos que unos 18.300 aspirantes.

La NASA señaló que durante el Mes Nacional de la Herencia Hispana, que se celebra desde el 15 de septiembre hasta el 15 de octubre, busca realzar "las contribuciones del brillante pueblo hispano", ahora con el lanzamiento de su astronauta Frank Rubio.

"El coronel Rubiorepresenta un elemento humano para las capacidades espaciales del Ejército, como muchos de nuestros soldados estacionados en todo el mundo", dijo el teniente general Daniel L. Karbler, comandante general del Comando de Defensa Espacial y de Misiles del Ejército de Estados Unidos.





ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188 Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS** 

**ATENDEMOS EN ESPAÑOL** 





Madrid

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

520

**Honduras** Guadalajara 395 390 Veracruz 395 329 Managua San Jose 420 Leon 395 879 **Caracas Los Angeles** 197 138 380 Miami **Panama** 

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos

**LATAM**AIRLINES

encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

Llevamos cartas y

#### ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

\$843

\$619

\$795

**BUENOS AIRES \$879** 

MONTEVIDEO

**SANTIAGO** 

**ASUNCION** 

LIMA \$460 LA PAZ \$598 BOGOTA \$372

**Monterrey** 

395

SAN SALVADOR \$368 GUATEMALA \$372 MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



Obtenga su Cobertura. Mantenga su Cobertura.

# **ICELEBRANDO**

# EL MES DE LA

# HERENCIA

# **HISPANA!**

DC Health Link saluda a la comunidad latina por sus tantas contribuciones que han enriquecido la vida cultural y empresarial de nuestra ciudad y nación.

## ¿Necesita un buen seguro médico?

^^^^^

La temporada de compras se acerca

Hay diversos planes de salud para satisfacer todas sus necesidades y presupuestos. A partir del 17 de octubre, puede visitar DCHealthLink.com para obtener un adelanto de los seguros médicos para 2023.

DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711

LA INSCRIPCIÓN ABIERTA COMIENZA EL 1 DE NOVIEMBRE

#### Son republicanos y dicen que medida viola la intimidad

## Algunos fiscales piden a tarjetas no rastrear las ventas de armas

**KEN SWEET** 

n grupo de procuradores republicanos está presionando a las grandes redes de pagos -

Visa, Mastercard y Ameri-

can Express- que abandonen sus planes de rastrear las ventas en las tiendas de armas con el argumento de que con ello violan la intimidad y sacan a las ventas legales de armas de la red financiera convencional.

Hace una semana, las redes de pagos dijeron que adoptarían el nuevo código mercantil de la Organización Internacional de Normalización para las ventas en tiendas de armas.

El código mercantil colocaría las ventas en las tiendas de armas aproximadamente en la misma categoría que las ventas en

aerolíneas, restaurantes y grandes tiendas por departamentos.

Los procuradores en su carta amenazan con usar todas las herramientas legales a su disposición para impedir que las tarjetas rastreen las ventas de armas.

"Categorizar el derecho



Las tarjetas American Express, Visa y Mastercard son presionadas por un grupo de fiscales generales republicanos para que abandonen sus planes de comenzar rastrear las ventas en las tiendas de armas, argumentando que los planes podrían sacar las ventas legales de armas de la red financiera FOTO: STEVE HELBER / AF

constitucional de comprar armas de fuego destaca injustamente a los comerciantes y consumidores respetuosos de la ley" dice la carta.

Los partidarios del control de armas han dicho que la categorización permitiría identificar un aumento sospechoso de las ventas de armas por las fuerzas de seguridad. Señalaron como ejemplo la masacre de 2016 en el Club Nocturno Pulse de Orlando, cuyo autor compró municiones por valor de 26.000 dólares.

Pero los partidarios de las armas dicen que el código mercantil no sería demasiado útil para rastrear los peligros potenciales y

podría señalar injustamente las compras legales.

En una tienda de armas, la venta de una caja fuerte para armas que costaría miles de dólares aparecería en la misma categoría de la venta de municiones.

Las redes de pagos dijeron que solo siguen la norma de la OIN. Corresponderá a los bancos que emiten tarjetas de crédito y débito decidir si quieren detener las ventas bajo ciertos códigos.

Los gerentes generales de los grandes bancos comparecerán en el Congreso el miércoles y jueves, y es casi seguro que se les pregunte sobre la controversia de las ventas de armas.









Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared •18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared

•30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA



SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore: Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr. Baltimore, MD, 21223

410-644-4200 Fax 410-644-8511 Área Metropolitana de DC:

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 301-699-2206



:Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes-viernes 8:00 a.m. 6:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado. No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.

Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Fax 301-699-2137

#### ■ EN PRIMERA VOTACIÓN

### DC prohibiría "virar a la derecha en rojo"

REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

l Consejo de DC en pleno votó el martes por unanimidad para aprobar una legislación destinada a evitar que los conductores giren a la derecha en los semáforos en rojo en el Distrito.

La votación del martes fue preliminar y aún se requiere una votación final.

Si se aprueba finalmente, el proyecto de ley entraría en vigencia en 2025, lo

que haría que "no encender en rojo" sea la ley en toda la ciudad.

"Las consecuencias de permitir girar la derecha en rojo son significativas porque aumenta los riesgos para los peatones, ciclistas y otras personas en las carreteras", dijo la concejal Mary Cheh, quien preside el comité de transporte.

Cheh argumentó que "muchos peatones han sido atropellados o lesionados cuando los autos giran a la derecha en los semáforos en rojo sin mirar".



Johnny A. Yataco President

**Nelly Carrión** 

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters

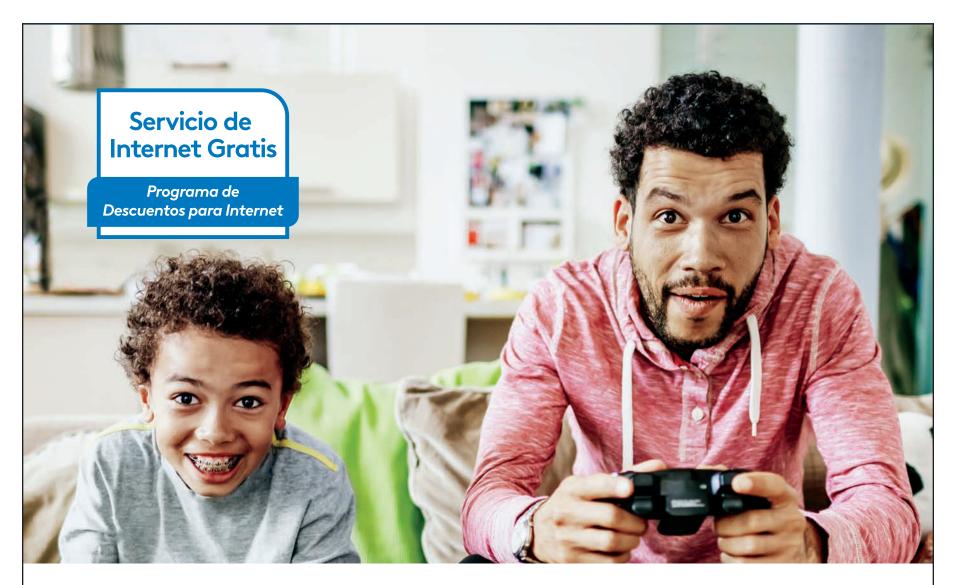
Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza Mercedes Balseca Account Executives Andrés Quiñones

Álvaro Ortiz

Sara Corral

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910 240-450-1779 fax 301-588-5888 © All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles. News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com





# Conéctate a más de lo que te encanta con Xfinity Internet GRATIS para el hogar.

Disfruta más haciendo streaming, jugando y chateando en más equipos en tu hogar.

Los clientes elegibles pueden obtener Internet Essentials Plus GRATIS a través del Programa de Descuentos para Internet (ACP, por sus siglas en inglés). Eso es Internet de alta velocidad GRATIS, con datos ilimitados y un Wireless Gateway incluido sin costo extra. Sin cargos ni impuestos, y sin contrato anual.

> Datos ilimitados y un Wireless Gateway incluido sin costo extra.

**Internet Essentials Plus** 

cuando califiques y te suscribas en ACP e Internet Essentials Plus.

Sin impuestos. Sin cargos. Sin contrato anual.



1-800-333-0010



es.xfinity.com/free



visita una tienda hoy



ode haver restrições. Não disponível em todas as áreas. Limitado ao serviço Internet Essentials (IE) para novos clientes residenciais com 18 anos ou mais que satisfazem determinados critérios de qualificação. Se for dete ue o cliente não se qualifica mais para o programa IE, os preços normais se aplicarão ao serviço de internet selecionado. Sujeito aos termos e condições do programa Internet Essentials. Programa Internet Económica: S mílias elegíveis podem se inscrever. O beneficio é de até \$30/mês (\$75/mês em Terras Tribais). Depois do término do Programa Internet Económica, o preço do serviço será a tarifa padrão mensal da Comcast, incluindo in rifías e taxas de equipamento aplicáveis. Depois do ter feito sua inscrição com sucesso, você verá o crédito relativo ao Programa Internet Económica aplicado ao seu serviço de internet. Para detalhes completos, acess om/acp. © 2022 Comcast. Todos os direitos reservados. NPA241674-0006 HM-NED-Free IE ACP-V2

### Alcaldesa Muriel Bowser pone en marcha Carrer MAP

# DC anuncia plan para dar carreras a más familias

Entrenará a los padres y les dará \$10,000 en efectivo para apoyar a sus hijos que salen del sistema de servicios para personas sin hogar.

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

on una inversión de 24,8 millones de dólares, la alcaldesa Muriel Bowser anunció el lunes 19 el lanzamiento histórico y la expansión del innovador Plan Piloto de Acción de Movilidad Profesional (Career MAP), con el cual se enfocará en redoblar su compromiso de dar a más

familias en el Distrito de Columbia una oportunidad justa para aspirar a la clase media.

La autoridad también inauguró el modernizado Centro de Servicios de Taylor Street, en el Distrito 4 de DC.

El nuevo programa piloto Career MAP proporcionará asistencia en materia de vivienda e ingresos, promoción profesional y apoyo familiar a 600 familias que están saliendo de la situación de indigencia.

"Sabemos que, con tiempo y apoyo, podemos capacitar a las familias para que alcancen sus objetivos y su máximo potencial", dijo la alcaldesa. "Con el programa Career MAP estamos enviando a las familias un mensaje sencillo: seguimos creyendo en ustedes y seguiremos apoyándoles".

La versión inicial del programa piloto, diseñada para atender a 300 familias



La alcaldesa Muriel Bowser (a la derecha) pone en marcha un proyecto piloto de 24,8 millones de dólares para Career MAP. También inauguró el nuevo centro de servicios de Taylor Street.

del Distrito, contará con 11,7 millones de dólares de financiación federal durante tres años, puestos a disposición del Distrito en virtud de la Ley del Plan de Rescate Americano.

Trescientas familias ya se han inscrito en el programa piloto, y el lunes Muriel Bowser anunció una ampliación de 13,1 dólares del programa que permitirá inscribir a otras 300 familias en 2023.

Através de Career MAP, el Distrito proporcionará hasta 10.000 dólares de ayuda en efectivo a estas familias, lo que permitirá a los padres avanzar en sus carreras sin preocuparse por el "brecha de beneficios", que es cuando una persona pierde sus beneficios debido a la obtención de mayores ingresos. Career MAP es una iniciativa diseñada para eliminar las barreras a las que se enfrentan las familias cuando buscan un empleo que pueda mantener a sus familias, dijo Bowser.

"Lo más importante es que este programa reconoce a las familias como impulsoras de su propio éxito y el programa adaptará las conexiones de los servicios para satisfacer las necesidades de los participantes individuales" añadió

individuales", añadió.

A través del programa piloto, las familias que han experimentado la falta de vivienda están comprometidas con la búsqueda de una carrera para sus hijos recibirán asistencia durante un máximo de cinco años.

"Para muchos habitantes del Distrito que se

esfuerzan por alcanzar sus objetivos profesionales, económicos y familiares, el cambio repentino y a menudo inesperado de las prestaciones públicas puederepercutir negativamente en sus hogares", declaró Laura Green Zeilinger, directora del Departamento de Servicios Humanos de DC. "A través del programa Career MAP, el Distrito eliminará las barreras a la movilidad económica y apoyará a las familias para que alcancen sus objetivos profesionales".

Durante la ceremonia, la alcaldesa Bowser también cortó la cinta inaugural y recorrió el recién modernizado Centro de Servicios de Taylor Street.

El centro recibió una renovación de 5,2 millones de dólares.



# Ser propietario de una vivienda de forma más accesible.

M&T tiene opciones para ayudarle a lograr ser propietario de una vivienda.

#### Usted puede ser elegible para soluciones que lo ayuden a:

- Reducir el dinero en efectivo necesario en el cierre
- Disminuir los pagos mensuales
- Ahorrar miles de dólares al pagar menos intereses
- Calificar con un historial de crédito que no sea perfecto

Comience con uno de nuestros especialistas en hipotecas llamando al 1-888-253-0993 o visítenos en **mtb.com.** 



#### Proctamieta hinotocario oquitativo

Se aplican ciertas restricciones. Sujeto a aprobación del crédito y de la propiedad. Toda la documentación de préstamo se le proporcionará en inglés. Tenga en cuenta que las futuras comunicaciones verbales y escritas del banco pueden estar únicamente en inglés. ©2022 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS# 381076. 43771-HSP 220511 VF

#### ■ EN LA CÁMARA DE REPRESENTANTES

## Avanza proyecto que dará más independencia a DC

#### REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

n comité de la Cámara de Representantes de EEUU avanzó el martes un proyecto de ley que, según dijo la diputada de DC, Eleanor Holmes Norton, proporcionaría la mayor expansión del gobierno autónomo de DC en casi 50 años.

La legislación daría a DC la autoridad exclusiva para enjuiciar y otorgar clemencia por los delitos cometidos en DC.

En el Distrito de Columbia, la Oficina del fiscal federal es única, ya que actúa tanto como fiscal local como federal para la ciudad.

La iniciativa de Norton también eliminaría una revisión por parte del Congreso de la legislación de DC, que se requiere para

las medidas aprobadas por el Consejo de DC.

Durante una revisión del proyecto de ley en el Comité de Supervisión y Reforma de la Cámara, Norton reiteró su persistente argumento de que el Distrito debería convertirse en un

"DC debería ser y será un estado", dijo. "Sin embargo, hasta que el Congreso otorgue la condición de estado a DC, no hay ninguna razón constitucional o política por la que el Congreso no deba aprobar este proyecto de ley", sostuvo.

Ella dijo que su propuesta incluye los cambios más significativos desde la aprobación de la Ley de Autonomía de DC en 1973.

Los representantes republicanos se opusieron al proyecto de ley, argumentando que el Distrito no puede manejar un autogobierno y aún necesita la supervisión del Congreso.



AQUÍ LAS CIFRAS PARA EL DMV

### Alivio de la deuda beneficia a millones de estudiantes

**REDACCIÓN** WASHINGTON HISPANIC

l plan de la administración Biden para el alivio de la deuda estudiantil está en camino a beneficiar a decenas de millones de prestatarios en los cincuenta estados.

El martes, la Casa Blanca publicó datos, estado por estado, sobre cómo el plan de la Administración Biden asistirá a ese gran grupo, proporcionando hasta \$20,000 en alivio de la deuda a los beneficiarios de las Becas Pell y hasta \$10,000 a otros prestatarios.

Es probable que las acciones de la Administración también ayuden a reducir la brecha de riqueza racial. Casi el 71 por ciento de los prestatarios universitarios afroamericanos son beneficiarios de la Beca Pell, y el 65 por ciento de los prestatarios universitarios hispanos son beneficiarios de las Becas Pell.

El siguiente análisis del Departamento de Educación incluye datos, correspondientes al Distrito de Columbia, Maryland y Virginia, sobre la cantidad estimada de personas elegibles para el alivio de la deuda estudiantil y la cantidad estimada de prestatarios de las Becas Pell elegibles para el alivio.

DC 105,600 60,300 MD 747,100 419,400 VA 965,100 566,500

### Habrá más incrementos en próximos meses, reitera la Fed

# Otra vez suben las tasas de interés y con ello los créditos

CHRISTOPHER RUGABER

ntensificando su lucha contra la inflación, la Reserva Federal (Fed) elevó el miércoles su tasa de interés clave en tres cuartos de punto porcentual por tercera ocasión, e indicó que habrá más incrementos, una medida agresiva que según los expertos aumentará los riesgos de una eventual recesión.

La medida de la Fed elevó su tasa referencial a corto plazo —la cual afecta los créditos para muchos consumidores y empresas- a un rango de entre 3% y 3,25%, su nivel más alto desde principios de 2008.

Lajunta del banco central también pronosticó que habrá más aumentos de su tasa referencial hasta rondar el 4,4% para finales del año, un punto porcentual más de lo que habían previsto apenas en junio pasado. Y prevén elevar la tasa nuevamente el próximo año, a cerca del 4,6%, lo que



El presidente de la Reserva Federal Jerome Powell en una conferencia de prensa, el miércoles 21 de septiembre de 2022, en Washington. FOTO: AP

sería su mayor nivel desde 2007.

Al elevar las tasas de interés, la Fed hace que sea más costoso sacar una hipoteca o un crédito automotriz o empresarial. Por tal razón, los consumidores y las empresas presumiblemente piden menos préstamos y gastan menos, lo que enfría la econo-

mía y desacelera la inflación.

La caída en los precios de la gasolina ha reducido ligeramente la inflación general, que alcanzó un todavía doloroso 8,3% en agosto en relación al año previo.

El presidente de la Fed, Jerome Powell, dijo en conferencia de prensa que antes de que los funcionarios del banco central sopesen la posibilidad de frenar los incrementos en las tasas de interés, les gustaría "estar muy confiados de que la inflación está regresando" a su objetivo del 2%. Destacó que la solidez del mercado laboral está impulsando los aumentos salariales que contribuyen al crecimiento de la inflación.

Además, subrayó su convicción de que controlar la inflación es fundamental para garantizar la salud del mercado laboral a largo plazo.

"Si queremos iluminar el camino hacia otro periodo de un mercado laboral tan sólido, tenemos que dejar atrás la inflación", afirmó Powell.



#### En espera de dictamen del Quinto Circuito de Apelaciones

# **DACA:** defensores piden acciones para mantener programa

**ZULMA DÍAZ** WASHINGTON HISPANIC

entenares de miles de beneficiarios del programa DACA que los protege de la deportación esperan con interés y angustia que los jueces del Quinto Circuito de Apelaciones -de tendencia conservadora-, emitan en cualquier momento una decisión que ellos tomarán sobre el futuro.

Por un lado, el gober-nador Greg Abbot y otros líderes republicanos de Texas están decididos a acabar con el programa creado hace 10 años por el presidente Barack Obama. Gobernadores de varios estados de mayoría republicana se unieron a esa demanda buscando poner fin a DACA, que beneficia a unos 800 mil jóvenes que llegaron cuando niños, traídos por sus padres, quienes se quedaron con ellos en el

A los dirigentes de las organizaciones de defensa de los llamados Soñadores (Dreamers) les preocupa que, después de diversos intentos de socavarlo, finalmente puedan tener éxito en el Quinto Circuito.

Ello provocaría una potencial crisis personal y política inmediata para muchos Dreamers y sus familias, y también un posible caso en la Corte Suprema durante el próximo mandato presidencial, advirtió Vanessa Cárdenas, subdirectora de America's Voice.

Cárdenas fue moderadora de un panel de expertos que el viernes discutió las implicaciones políticas y la acción legislativa -además del impacto humano v económico para los jóvenes inmigrantes, sus familias y comunidadesen el caso de que la corte elimine o restrinja aún más

la iniciativa.

Allí los participantes coincidieron en señalar que DACA es uno de los programas de inmigración más exitosos y populares en la historia reciente, permitiendo a más de 830 mil jóvenes vivir y trabajar sin el temor inmediato de una deportación.

La Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) lleva 10 años en vigor y permite a ciertos inmigrantes que llegaron de niños antes de junio de 2007 solicitar protecciones contra la deportación y permisos de trabajo.

Todos coincidieron en la necesidad de unir fuerzas para defender el programa y reclamaron tanto al Congreso federal como al  $presidente Joe\,Biden\,tomar$ acciones que logren que el beneficio sea permanente y además abra un camino a la residencia permanente y luego a la ciudadanía.

En el panel también par-



Defensores de los Soñadores acuden a una corte federal de apelaciones en Nueva Orleans para tratar de salvar el programa DACA emitido por el presidente Barack Obama hace 10 FOTO: LYNNE SLADKY / AP

ticiparon: Karen Tumlin. fundadora y directora de Justice Action Center; Juliana Macedo do Nascimento, directora adjunta

de Promoción Federal de United We Dream Action; Kerri Talbot, directora adiunta de The Immigration Hub; Arnulfo De La Cruz,

vicepresidente ejecutivo de SEIU Local 2015, y Diana Pliego, asociada de políticas públicas de National Immigration Law Center.

■ PARA PARTICIPAR EN ELECCIONES INTERMEDIAS

### A registrarse muy pronto solicita Michelle Obama

REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

n el Día Nacional del Registro de Votantes, que se celebró el martes 20, When We All Vote (Cuando Todos Votamos) publicó un mensaje en video en el que la exprimera dama Michelle Obama, quien es copresidente de la organización, pidió a los electores estadounidenses que se registren "y estén listos para votar antes de las elecciones intermedias" del 8 de noviembre.

El mensaje fue compartido por Chris Paul, Liza Koshy y Bretman Rock así como por la embajadora Jeannie Mai, que también son copresidentes.

A lo largo de la semana, los voluntarios de When We All Vote pusieron en marcha más de 150 eventos de registro de votantes en todo el país, como parte de la Semana de Acción Nacional de Registro de Votantes de la organización. La semana de actividades comenzó el lunes, con un mitin virtual en el que también participó Michelle Obama.

Dicha organización ha llegado a más de 100 millones de personas en línea, brindando acceso a recursos e información sobre el registro de votantes, cómo votar y qué encontrar en la

Los votantes pueden verificar su estado de registro de votantes, registrarse para votar y encontrar su lugar de votación, a través del centro de recursos para votantes de When We All



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,



Seguros



### Silvia Caceres Díaz

**Agente Broker** de Seguros

(301) 593-8683

### Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

**Accidentes** Inmigración Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportacion o caso criminal? Todavia existen oportunidades para obtener la residencia

#### **LLAMENOS HOY**

WWW.KIRKRANKIN.COM

PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

#### OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106 Falls Church, VA. 22044 703-532-2700

#### **OFICINA MARYLAND**

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600, Wheaton, MD 20902 301-933-4648

#### Fiscal general advierte sobre casos de delitos juveniles

# PG: el toque de queda para jóvenes logra aceptación

**ZULMA DÍAZ** WASHINGTON HISPANIC

ltoque de queda para adolescentes implantado en el condado de Prince George's, Maryland, avanza con muy pocas infracciones de la población a lo largo de las dos primeras semanas de su puesta en marcha.

En efecto, durante los días transcurridos desde que la policía local impuso el estricto toque de queda para los adolescentes, las autoridades dicen que solo se reportó dos casos de infracciones.

El viernes pasado por la mañana, la ejecutiva del condado, Angela Alsobrooks, dijo en un reporte por correo electrónico que la policía solo encontró a una joven de 16 años después del toque de queda de las 10 p.m. iniciado el lunes.

Alsobrooks dijo que una adolescente estaba en un automóvil con otra persona que tenía un arma y que esa persona fue arrestada. No se proporcionaron más detalles

Y eso fue todo para las estadísticas sobre el cum-

plimiento de la orden.

Ese mismo viernes, por la tarde, la ejecutiva informó de otra interacción que enfrentó la policía.

"Recibimos una llamada y hubo un altercado y una madre estaba con su hijo tratando de hacer cumplir el toque de queda y tuvo algunas dificultades", contó Alsobrooks. La madre llamó a la policía que se hizo presente y la pudo ayudar.

"Eso es lo que he visto en los padres. Están haciendo lo mejor que pueden y queremos poder ayudarlos", dijo, y agregó su agradecimiento a los padres que "se pusieron allado de nosotros y de sus familias".

Alsobrooks anunció el toque de queda de 30 días a principios de este mes en medio de un marcado aumento en los delitos cometidos por menores, incluidos los robos de automóviles. El toque de queda requiere que los jóvenes menores de 17 años estén fuera de las calles después de las 10 p.m. entre semana y antes de las 11:59 p. m. los viernes y sábados

#### La otra cara

Sin embargo, las auto-

ridades de la ley pidieron ser muy cautos a la hora de hacer un balance de la medida y señalaron que los delitos de robo de vehículos en el condado de Prince George's, por ejemplo, se ha caracterizado por un aumento alarmante en la delincuencia juvenil en los últimos meses. Si bien ha habido críticas contra el apoyo a la liberación anticipada de los delincuentes juveniles que solo han cometido una infracción por primera vez, "los números cuentan una historia diferente".

"Hemos visto durante el último año, o en los últimos dos años, un aumento



Angela Alsobrooks, ejecutiva del condado de Prince George's, informa sobre los exitosos resultados del toque de queda para adolescentes implantado desde hace dos semanas en esa jurisdicción.

bastante significativo en la cantidad de casos graves y que involucran a nuestros jóvenes", dijo la fiscal estatal del condado de Prince George's, Aisha Braveboy, a un comité del consejo del condado esta semana.

MONTGOMERY PARKS

# ESCÁPESE A SU LUGAR FELIZ.







### ■ POR GRESCA ENTRE ESTUDIANTES

### Montgomery: refuerzan medidas de seguridad en eventos escolares

REDACCION

WASHINGTON HISPANIC

as Escuelas Públicas del Condado de Montgomery (MCPS) implementarán una serie de medidas de seguridad mejoradas en los eventos deportivos a partir de este viernes 23 de septiembre.

La medida se produce después de un caso de comportamiento calificado de "inaceptable y abominable" por MCPS, durante un reciente partido de fútbol universitario, "incluidos los imperdonables altercados fuera del campo durante el enfrentamiento del viernes 16 de septiembre entre las escuelas secundarias Northwest y Gaithersburg".

En un comunicado, las autoridades de MCPS señalaron estar "comprometidas conla seguridad de los estudiantes, las familias y los miembros de la comunidad que desean disfrutar de diversas competencias deportivas, y no tolerará el comportamiento y las acciones indefendibles y violentos que han ocurrido en las primeras semanas de esta temporada de otoño".

Para garantizar la seguridad de todos los espectadores y participantes del juego, a partir de este viernes 23 de septiembre entrarán en vigencia rígidas acciones escalonadas en todos los juegos de la escuela secundaria, las que fueron dadas a conocer en un correo electrónico a la comunidad educativa del condado.



#### Cuatro días después del paso destructivo de tormenta Fiona

# Huracán deja a 500 mil sin agua en Puerto Rico

**DÁNICA COTO** CAGUAS, PUERTO RICO

ásdemedio millón de personas en Puerto Rico seguían sin agua corriente el jueves, cuatro días después del paso del huracán Fiona, lo que causó que muchos se formaran durante horas para llenar bidones con agua transportada por camiones cisterna y que otros recogieran agua de las montañas.

El sudor corría por los rostros de la gente en una larga fila de automóviles



Una pareja de los centenares de residentes afectados por el huracán Fiona descansan en un refugio para tormentas en Salinas, Puerto Rico, el lunes 19. Foto: Stephanie Rojas / AF

en la localidad montañosa de Caguas, en el norte de la isla, donde el gobierno había llevado un camión de

agua, uno de los 18 llamados "oasis" instalados en toda la isla. El contratiempo ha sido exasperante para



Equipo Comunitario de Respuesta a **Emergencias de Arlington ¡CERT!** 

Únete a CERT para aprender cómo salvar vidas, efectuar búsquedas y rescates, aplicar primeros auxilios en casos de emergencias, o desastres como inundaciones, huracanes o pandemias.



**Del 12** de octubre al 5 de noviembre.

Clases por la tarde y fin de semana.

Capacitación de voluntarios GRATIS. Inscríbete hoy si vives, trabajas, estudias o visitas Arlington con frecuencia.

Entrenamiento en español. ¡Inscríbete hoy!

WhatsApp (571) 572-9383 arlingtoncert.com f ready.arlington

Patrocinado por el Departamento de Comunicación de Seguridad Pública y Gestión de Emergencias de Arlington County.



Una de las muchas casas que terminaron bajo el lodo después de que el huracán Fiona la arrasara en Villa Esperanza, en Salinas, Puerto Rico, el miércoles 21 de septiembre. Fiona dejó a cientos de personas varadas en toda la isla después de destrozar carreteras y puentes tras inundaciones históricas. FOTO: ALEJANDRO GRANADILLO / AP

#### CÓMO PUEDES AYUDAR A LOS AFECTADOS

#### Hay las siguientes organizaciones que están coordinando la ayuda:

- Un grupo llamado Brigada Solidaria del Oeste está recaudando dinero para ayudar y también está pidiendo donaciones de filtros de agua, lámparas solares y tabletas de purificación de agua
- Taller Salud está solicitando alimentos no perecederos además de artículos de tocador y otros artículos de primera necesidad. La organización sin fines de lucro fundada por mujeres en Puerto Rico también está recaudando donaciones monetarias para ayudar
- Un fondo creado por dueños de negocios locales después del último huracán llamado PRxPR está ayudando a reconstruir negocios después de la tormenta. Lanzaron un fondo específicamente para Fiona.
- Global Giving ha iniciado un fondo específico para el huracán Fiona para ayudar a conectar organizaciones sin fines de lucro locales con dinero para ayudar a los residentes. Puede seleccionar donar una vez o mensualmente. El fondo había recaudado más de \$14,000 hasta el martes por la mañana.
- **Hábitat para la Humanidad de Puerto Rico** está recaudando dinero para ayudar a los necesitados y comenzar a reconstruir una vez que sea posible. Descubra cómo puede donar en su sitio web.
- La Fundación para Puerto Rico está pidiendo donaciones y voluntarios para ayudar con los daños y los residentes desplazados. Tienen múltiples formas de donar dinero en
- El Club Cívico Puertorriqueño está solicitando donaciones de PayPal para ayudar a mantener las luces encendidas después del huracán. El grupo está recaudando dinero para luces solares y generadores de gas y propano.

muchos en una isla que ha vuelto a quedarse sin servicios básicos tras el paso de una tormenta.

"Pensábamos que con María habíamos tenido una mala experiencia, pero definitivamente esto fue peor", dijo Gerardo Rodríguez en la localidad costera de Salinas, en el sur de la isla, refiriéndose al huracán de 2017 que causó casi 3.000 muertes y arrasó con el tendido eléctrico de la isla.

Fiona arrojó casi 60 centímetros (2 pies) de lluvia en algunas partes de Puerto Rico para después azotar el este de la República Dominicana y las islas Turcas y Caicos.

La tormenta causó estragos en la red eléctrica de Puerto Rico, a la que le habían hecho arreglos, pero nunca fue reconstruida por completo después de que María causara un apagón que duró 11 meses en algunos lugares.

Para la tarde del miér $coles, a proxima damente\,el$ 70 por ciento de los clientes puertorriqueños carecían de electricidad, según cifras del gobierno.

#### Shot de patriotismo

En Caguas, el aire acondicionado del automóvil de Emayra Veguilla no funcionaba, así que la conductora de autobús, de 34 años, colocó un pequeño ventilador en el asiento del copiloto. Ese mismo día, había hecho sonar la canción "Hijos del Cañaveral", escrita por la estrella del hip-hop puertorriqueño René Pérez como una oda a Puerto Rico y a la valentía de su gente.

"Necesitaba un shot de patriotismo", comentó. "Necesitaba coger fuerza para enfrentar esto otra vez".

Veguilla había esperado en la fila el martes, sólo para que le dijeran que el agua se había agotado y que no habría otro camión disponible hasta el día siguiente.

Algunas personas que iban delante de Veguilla se dieron por vencidas y se marcharon, y la tensión aumentaba a medida que la gente esperaba.

"¡Muévase!", gritó un conductor, temeroso de

que la gente intentara co-

Algunos de los que vieron la fila optaron por conducir hasta una carretera cercana donde el agua bajabapor la ladera de la montaña a través de una tubería de bambú que alguien había instalado.

#### Sigue atacando

Se espera que la tormenta todavía tenga fuerza de categoría 4 cuando se acerque a las Bermudas durante la noche del jueves, y que sea todavía peligrosa cuando llegue a las provincias atlánticas de Canadá. probablemente el viernes por la noche, como un ciclón extratropical.

"Seráunatormentamuy grande cuando toque tierra", dijo Bob Robichaud, meteorólogo del Centro Canadiense de Huracanes. "Abarcará un área bastante grande".

Las autoridades canadienses se están preparando para la posibilidad de inundaciones, deslaves, marejadas ciclónicas y cortes de energía.

# Dios mío, no, otra vez no!", claman los mexicanos en pleno terremoto

Hubo solo dos muertos, gracias a medidas de prevención. Hay 30 escuelas y 220 edificios dañados.

FABIOLA SÁNCHEZ CIUDAD DE MÉXICO / AP

¡No, otra vez no!

WASHINGTON HISPANIC

¡Dios mío, no, otra vez no!", exclamaban los padres de los niños que murieron cinco años atrás en una escuela que se desplomó durante el terremoto que azotó a la capital mexicana, mientras escuchaban la alerta sísmica y lloraban durante una misa en memoria de sus familiares que debió ser interrumpida por un nuevo poderoso sismo.

Eso fue lo que vivieron el lunes muchos mexicanos que incrédulos se resistían a creer que la historia se repetía y que volvía a temblar el mismo día como ocurrió en 1985 y 2017.

Así le pasó a Mari Sarmiento, un ama de casa de 67 años a quien el sismo de 7,6 grados que sacudió el lunes una docena de estados del occidente y centro de México la tomó por sorpresa mientras caminaba por un pasillo de un hospital del centro de la capital, adonde había acudido para una cita médica.

El sismo del lunes dejó dos muertos en Colima -sobre quienes cayeron encima sendas estructuras- y 10 heridos, nueve de ellos en ese mismo estado y otro en Michoacán, según el balance de la coordinadora nacional de Protección Civil. Laura Velázquez.

Además, hubo daños en más de 220 edificios, incluidas una treintena de escuelas y otras tantas unidades sanitarias. La mayoría de las afectaciones fueron en los dos estados del Pacífico, pero en Ciudad de México también quedaron dañados 20 edificios, aunque la mayoría de forma leve.

"Como en el hospital no se escuchó la alerta sísmica pensé que cuando nos mandaron a evacuar era un simulacro, pero luego cuando lo sentí vi que era verdad", dijo Sarmiento al recordar que así le ocurrió en 2017 cuando luego de participar en un simulacro fue sorprendida por un fuerte sismo cuando estaba de compras en el Zócalo de la Ciudad de México.

"Ya los temblores no me asustan. Yo he pasado todos aquí", confesó el ama de casa que admitió que duda que la fecha tenga algo que ver con los sismos.

#### Historia se repite

La mañana del 19 de septiembre de 1985 México fue sacudido por un devastador sismo de 8,0 grados que afectó el centro, sur y occidente del país y dejó 9 mil 500 muertos, severos daños en numerosas edificaciones y pérdidas estimadas en unos 4.000 millones de dólares. Hasta la fecha ha sido el más significativo y dañino en la historia contemporánea de México. El evento marcó tanto al país



Varias mujeres muy nerviosas tratan de comunicarse por celular con sus familiares después de que se sintiera un terremoto de magnitud 7.6 en la Ciudad de México, el lunes 19 de septiembre. El sismo ocurrió a la 1:05 p.m. hora local y tuvo su epicentro cerca de la frontera entre los estados de Colima y Michoacán.



**Residentes caminan** entre algunos escombros en el interior de su casa que resultó seriamente dañada por un terremoto en Huizontla, estado de Michoacán, México, el martes 20.

FOTO: ARMANDO SOLÍS / AP

que el 19 de septiembre fue escogido para hacer simulacros y generar conciencia en la población.

Después de 32 años la historia volvió a repetirse la tarde del 19 de septiembre de 2017 cuando la capital mexicana y el centro del país se vieron estremecidos por un sismo de 7,1 grados que, al igual que el de este año, se produjo luego de un simulacro.

Aunquelos especialistas descartan que exista alguna relación entre la fecha y los eventos sísmicos, para muchos mexicanos la cercanía del 19 de septiembre siempre genera temor. "Es algo muy raro, pero ya a muchos no les gusta ese día", dijo Jorge Ornelas, un coordinador de un centro de llamadas telefónicas, al reconocer que desde que se

inicia septiembre muchos de sus conocidos comienzan a expresar preocupación por un posible sismo.

"Alguna explicación debe haber porque siempre es el mismo día y la misma hora", afirmó Ornelas, de 35 años, y agregó que "si seguimos con ese pensamiento de que cada 19 de septiembre va temblar, pues va a seguir pasando cada año, porque lo que uno piensa siempre se cumple".

Pero la doctora Xyoli Pérez-Campos, investigadora del Departamento de Sismología del Instituto de Geofísica de la Universidad Nacional Autónoma de México, descartó que haya una razón física que pueda atribuirse a la coincidencia de los sismos y dijo que el evento ocurrido el lunes fue consecuencia de una "interacción de la placa de Cocos con la placa de Norteamérica", que también generó el sismo del 19 de septiembre



**Una mujer es asistida** tras desmayarse mientras la gente se reúne afuera después de que se sintió el terremoto de magnitud 7.6 en la Ciudad de México, el lunes 19.

de 1985

México es un país altamente sísmico debido a que su territorio está distribuido en cinco placas: las de Norteamérica, el Pacífico, la Rivera, el Caribe y de Cocos.



# Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes 1–877–569–8474

#### Opositores temen que el país se convierta en otra Nicaragua

# El Salvador: Bukele anuncia que irá por reelección en 2024

MARCOS ALEMÁN SAN SALVADOR, EL SALVADOR / AP

ubido a la ola de popularidad que se ha ganado por su combate a las pandillas, el presidente salvadoreño Nayib Bukele sorprendió al anunciar que buscará la reelección pese a que la constitución se lo prohíbe.

Bukele formuló el anuncio el 15 de septiembre durante la celebración de un nuevo aniversario de la Independencia del país centroamericano, un año después de que los magistrados de la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema designados por sus aliados en el Congreso- lo habilitaron para inscribirse como candidato en las elecciones de 2024.

Bukele -que asumió el poder el 1 de junio de 2019 y mantiene un alto nivel de popularidad que no ha bajado del 80 por ciento- ya recibió el apoyo de algunos sectores para buscar la reelección, mientras otros sostienen que la constitución prohíbe la reelección y aseguran que el país se encamina a convertirse en otra Nicaragua.

Abogados constitucionalistas han dicho que la reelección viola al menos cuatro artículos de la carta magna, incluido uno que limita el mandato presidencial a cinco años y establece que la persona que se desempeña como presidente no continuará en sus funciones ni un día más.

"Este rompimiento constitucional era predecible. El Salvador hace rato va camino a ser una dictadura y muchos, por sesgo ideológico, cobardía, intereses geopolíticos u obsesión con la inmigración no quisieron alzar la voz a tiempo o ayudar a impedirlo", dijo en Twitter Juan Pappier, de Human Rights Watch División de las Américas.

La diputada Dina Argueta, del izquierdista Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), sostuvo que el

anuncio "no nos sorprende porque es algo que han venido trabajando, faltaba que lo oficializara. Sin embargo, debemos establecer que nuestra constitución no permite la reelección en ningún momento".

Pero el vicepresidente y abogado Félix Ulloa aseguró que "desde luego que no es inconstitucional. Si una de las cosas que a mí me ha preocupado toda mi vida ha sido respetar el Estado democrático y constitucional de derecho".

Explicó que Bukele, en su calidad de presidente, no está de ninguna manera inhabilitado para presentarse como candidato a las próximas elecciones porque la prohibición estriba en dos hechos: que haya ejercido la presidencia en el mandato inmediato anterior, o sea. en el periodo de Salvador Sánchez Cerén (2014-2019) y que ejerza la presidencia duranté seis meses en el periodo inmediato próximo, o sea, que estuviese él ejerciendo la presidencia seis meses antes del 1 de junio.



El presidente salvadoreño Nayib Bukele pronuncia su discurso el martes 20 ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. El fin de semana anunció su propósito de postular a la reelección en 2024. La Corte Suprema, adicta a Bukele, lo habilitó para poder inscribir su candidatura.

Los niveles de aceptación de Bukele aumentaron con el combate a las pandillas y según encuestas de opinión recientes el 95% de la población está a favor de las medidas de seguridad.

El primero en expresar su apoyo fue el partido conservador Gran Alianza por la Unidad Nacional (GA-NA), por el que se postuló en las elecciones de 2019, mientras que la derechista Alianza Republicana Nacionalista (Arena) - que gobernó el país de 1989 a 2019- expresó su rechazo y afirmó que "hoy se quitó la máscara y develó su verdadera intención, postergarse en el poder".

El anuncio de Bukele inundó de inmediato las redes sociales con una oleada de reacciones de los seguidores del mandatario felicitándolo, mientras analis-

tas criticaron la decisión y los opositores expresaron su rotundo rechazo.

El abogado Eduardo Escobar, de la organización no gubernamental Acción Ciudadana, aseguró que "está prohibido en la constitución. (Bukele) no tiene derecho a reelegirse, esa es la regla, silo hace es contrario a la constitución y nos acerca a Nicaragua, así de sencillo".

■ CIENTOS DE MILLONES DE DÓLARES EN JUEGO

# Cocaleros se enfrentan por lucrativo mercado en Bolivia

**PAOLA FLORES** LA PAZ, BOLIVIA / AP

os sectores antagónicos de cocaleros, uno crítico con el gobierno del presidente Luis Arce y el otro afín, protagonizan una larga disputa por la venta de la hoja de coca, que mueve millones de dólares en Bolivia.

En el episodio más reciente, el dirigente de la Asociación Departamental de Productores de Coca (Adepcoca), contraria al gobierno, fue detenido y enviado a la cárcel preventivamente por seis meses después de que sus dirigidos tomaran un mercado de coca que consideran ilegal y prendieran fuego las instalaciones. La policía se replegó ante la multitud de manifestantes.

La fiscalía acusa a Freddy Machicado de organización criminal e instigación pública para delinquir, entre otros delitos.

La detención ha generado críticas de la oposición que asegura que se trata de una persecución política.

El gobierno ha fracasado en su intento de diálogo entre los dos grupos y en las últimas semanas el barrio



**Cultivadores de coca** antigubernamentales chocan con la policía al impedírseles llegar al palacio de gobierno durante una marcha que pide la libertad de su líder Freddy Machicado en La Paz, Bolivia, el lunes 19. Machicado está acusado de violencia por la toma y destrucción del mercado paralelo de coca hace 11 días.

FOTO: JUAN KARITA / AP

de Villa Fátima - al norte de La Paz- ha sido un campo de batalla entre la policía y los cocaleros críticos al gobierno que exigen el cierre del nuevo mercado que abrió la dirigencia afín.

La ley establece que en Bolivia sólo hay dos mercados legales: el de Villa Fátima, al norte de La Paz, y el de Sacaba, en la región central de Cochabamba.

El conflicto empezó hace seis años durante el gobierno de Morales (2006-2019) cuando se aprobó una ley que permitió incrementar los cultivos legales de coca privilegiando a las bases cocaleras del exgobernante.

Morales surgió a la arena política desde la dirigencia de los cocaleros del Trópico de Cochabamba, al centro de Bolivia, sumando apoyo de los cultivadores de la hoja al norte de La Paz.

"Este sector que en un inicio apoyó al gobierno se sintió como ciudadanos de segunda", agregó Lanza.

segunda", agregó Lanza.
Según la Oficina de las
Naciones Unidas contra la
Droga y el Delito (UNODC,
por su sigla en inglés) el comercio de coca mueve entre
365 y 449 millones de dólares cada año, poco más del
1,4% del Producto Interno
Bruto (PIB).



### PATRULLA METROPOLITANA

#### Asalta banco con sombrero roio

Detectives de la policía de Montgomery buscan al hombre que robó un banco en Silver Spring el viernes por la tarde y cuya característica es usar un sombrero de color rojo. El robo tuvo lugar en la sucursal de Truist, ubicado en la cuadra 1100 de Wayne Avenue, alrededor de las



**El asaltante** de bancos armado y su sombrero rojo. FOTO: P. MONTGOMERY

12:25 p.m. La policía dijo que el sujeto, que parecía tener entre 50 y 60 años, se acercó a un empleado del banco, sacó un arma y exigió dinero, el que obtuvo y luego salió caminando.

#### Latina muere en accidente

La policía estatal de Maryland investiga un accidente fatal que involucró a varios vehículos en el condado de Montgomery. El accidente ocurrió alrededor de las 3:35 am del domingo, en el carril norte de la Interestatal 270, justo al sur de Montrose Road, dijo la policía. Una investigación preliminar determinó que un Tesla Model S 2015 y un Toyota Sienna 2007 viajaban hacia el norte por la carretera Interestatal 270 cuando el Tesla impactó por detrás al Toyota, dijo la policía. Ambos vehículos se detuvieron en la interestatal, pero poco después un Chevrolet Cruze 2015 se encontró con el accidente e impactó también la parte posterior del Toyota. Como resultado, dos personas que iban en el Tesla resultaron heridas y una tercera murió. La víctima fatal fue identificada como Sandra Lorena Morales de Arévalo, de 35 años.

#### Muere tras amenazar a policías

La policía de Maryland que respondió a un incidente de violencia doméstica disparó y dio muerte a un hombrela madrugada del sábado, después que este último apuntó con un arma de fuego a los oficiales, dijeron las autoridades. Ningún policía resultó herido en el incidente registrado en área de Harwood, en el condado de Anne Arundel, según reportó la oficina del fiscal general, Brian Frosh. La División de Investigaciones Independientes de la oficina está manejando la investigación.

### Fue detenido tres días después del crimen en Fairfax

# Adolescente mata a otro tras discusión en Woodlawn, VA

**ZULMA DÍAZ** WASHINGTON HISPANIC

na discusión, cuyo origen investiga la policía, fue la causa de un asesinato a tiros perpetrado la noche del sábado en el Norte de Virginia por un adolescente latino de 18 años. La víctima fue otro adolescente de 19 años.

Kevin Alexander Lemus, residente de Ciudad de Alexandria, fue capturado el martes y se encuentra tras las rejas en relación con el homicidio de Darlín Ariel Díaz Flores, quien vivía en el área de Annandale del condado de Fairfax. El victimario está sin derecho a fianza.

El mayor de la policía del condado de Fairfax, Ed O'Carroll, sostuvo que Díaz Flores fue asesinado a tiros alrededor de las 9:30 pm en Graves Street, en el complejo de apartamentos Woodlawn Garden del área de Woodlawn.

"La víctima, Díaz Flores, estaba parada afuera del apartamento de un amigo sin hacer nada malo", dijo O'Connell. El joven acababa de regresar de un evento social y "estaba esperando afuera para que lo llevaran a casa con unos amigos".



El mayor Ed O'Carroll, del Departamento de Policía del condado de Fairfax, anuncia en conferencia de prensa que Kevin Alexander Lemus, de 18 años, fue arrestado el martes por haber asesinado a otro adolescente el 17 de septiembre.

FOTO: POLICÍA DE FAIRFAX

Fue en esos momentos que Lemus pasó caminando y los dos intercambiaron "palabras muy simples, las que llevaron a una especie de confrontación física que terminó con un disparo en la parte superior del cuerpo de Díaz Flores", añadió el jefe policial. Después, el atacante huyó a la carrera.

O'Carroll dijo que Lemus confesó poco después de ser puesto bajo custodia. El sospechoso cumplió 18 años recientemente y ha tenido más de 80 contactos con las fuerzas del orden, "incluidos numerosos contactos serios", explicó.

"Todos estamos ahora

más seguros con Lemus tras las rejas. Eligió tener un arma, y no es la primera vez. Eligió dispararle a un hombre y finalmente quitarle la vida el sábado por la noche en el condado de Fairfax. Ahora enfrentará las consecuencias de sus acciones", indicó O'Carroll.

La policía, que todavía está investigando activamente el incidente, no ha recuperado el arma. Los investigadores piden la ayuda de toda persona que pueda conocer a Lemus y que pueda saber lo que estaba haciendo antes y después del tiroteo. También quieren saber de cualquier



Kevin Alexander Lemus fugó el sábado luego del homicidio, pero la policía lo capturó el martes.

FOTO: POLICÍA DE FAIRFAX

persona que pueda ofrecer una idea de si hay un motivo más allá de lo que la policía ahora cree.

O'Connell ofreció sus condolencias, en nombre del Departamento de Policía, a los familiares de la víctima. "Su vida fue truncada y lo lamentamos junto con la familia", dijo la teniente Erin Weeks de la División de Delitos Violentos de la Policía del Condado de Fairfax.

Para dar detalles que se conozcan, pueden llamar al 703-246-7800. La información podría llevar a una recompensa en efectivo de hasta \$1.000.

Lemus está internado en el Centro de Detención de Adultos del condado de Fairfax.



#### MANTEN FUERA

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para conocer más sobre el almacenamiento seguro.

Loudoun County



LO APUÑALÓ POR COLARSE EN LA FILA

## Condenan a 22 años al que mató a cliente en Popeyes

**REDACCIÓN** WASHINGTON HISPANIC

n hombre que apuñaló fatalmente a otro cliente en 2019 por supuestamente colarse adelante en la fila en un restaurante Popeyes de Maryland, fue sentenciado el lunes a 22 años tras las reias

Un jurado del condado de Prince George's encontró a Ricoh McClain, residente de DC, culpable de asesinato en segundo grado por apuñalar fatalmente a Kevin Davis, de 28 años, en el referido establecimiento localizado en Livingston Road, en Oxon Hill, el 4 de noviembre de 2010.

McClain trajo a su es-

posa y sus dos hijos al establecimiento, inicialmente para comprar un sándwich de pollo.

En una conferencia de prensa en esa ocasión, la policía del condado de Prince George's declaró que el incidente ocurrió después de que un hombre supuestamente se abrió camino al frente de una fila de clientes que esperaban el servicio. Esto derivó en un enfrentamiento entre Davis y otro hombre que esperaba su turno.

En unos 15 segundos, la discusión se trasladó al estacionamiento y el hombre acusado de abrirse camino al frente de la fila fue apuñalado. La policía del condado de Prince George's dijo a los periodistas en aquél entonces que una fi-



Ricoh McClain, de DC, sentenciado por apuñalar fatalmente a Kevin Davis, hace tres años.

la para comprar un nuevo sándwich de pollo el 4 de noviembre significaba una espera de 15 minutos.

La víctima, Davis, fue llevada a un hospital cercano con heridas que amenazaban su vida y murió aproximadamente una hora después.

#### A CELEBRAR EL MES DE LA HERENCIA HISPANA CON MINECRAFT

# Latin Explorers: un recorrido a través de la herencia Hisp

TIJERINO PRESIDENTE Y

DIRECTOR EJECUTIVO DE LA FUNDACIÓN HERENCIA HISPANA

inecraft es una de las plataformas con las que animamos a nuestros hijos/as a jugar porque pueden explorar, aprender v colaborar con otros amigos/as. Aprovechamos la oportunidad de mostrar héroes hispanos/ as reales utilizando uno de los juegos más populares del mundo, y que a mis hijos les encanta jugar, llegando así a una nueva generación de líderes. Me complace anunciar que la Fundación Herencia Hispana (HHF por sus siglas en inglés) se asoció conMinecraft Education para crear LatinExplorers; ¡La nueva experiencia de aprendizaje de Minecraft! Convertimos a líderes latinos/as en personajes de Minecraft para inspirar, guiar y equipar a jóvenes, convirtiéndoles así en agentes de cambio.

En la dinámica, los jugadores/as se encuentran con personas comunes que hacen cosas extraordinarias en favor del clima.



FOTO:CORTESIA

servicios comunitarios y las artes, quienes además, con su esfuerzo y compromiso, inspiran a una nueva generación de líderes:

El Dr. Eligio García Serrano, trabaja en la preservación de la mariposa Monarca y la concientización respecto al cambio climático. En el marco de la celebración del Día de Muertos en Michoacán, México y la creación una ofrenda floral, podrán seguir al Dr. Serrano explorando la Biosfera y la mariposa Monarca, aprendiendo sobre su importancia para la cultura local y qué acciones se están llevando a cabo para preservarlas.

■ El Dr. Pedro José Greer es un médico que ayuda a las personas en situación de calle, demostrando su amor al prójimo y su compromiso humanitario. En la recreación de una ciudad recientemente azotada por un huracán los jugadores tendrán la oportunidad de ejecutar, junto al Dr. Greer, un plan de emergencia que incluye la construcción de un refugio temporal, coordinando además la entrega de suministros que atiendan las necesidades básicas de la comunidad.

Yehimi Cambron es artista del mural y activis-

ta, enfocada en la justicia social, a través de la creatividad. Yehimi, integrará el arte como herramienta de aprendizaje durante el juego. Recorre junto a ella todas las actividades disponibles que te permitirán explorar tus sentimientos, utilizando tu voz para expresar creativamente lo que realmente importa.

Siempre he dicho que puedes hacer real todo lo que te imaginas, y ahora tenemos; LatinExplorers: un recorrido a través de la herencia Hispana.

Estudiantes y jugadores/as explorarán, a través de acciones impactantes llevadas a cabo por líderes latinos/as la narrativa en torno al clima, la comunidad y la creatividad, (¡sí, las 3C!). Luego, llevarán lo aprendido al mundo exterior, desarrollando habilidades de liderazgo y dando solución a los problemas actuales de manera audaz e innovadora. ¡Lo que nuestro mundo real necesita desesperadamente!

El juego también servirá de plataforma para compartir nuestra cultura hispana al mundo entero, con el propósito de crear una comunidad global más comprensiva, colaborativa y unificada que apoye la diversidad, la identidad y la inclusión.

### Creando agentes de cambio en el hogar y el aula

Pero hay más.. Para ayudarle a liderar el aprendizaje en el aula, LatinExplorers viene con una guía para educadores que Incluye: actividades adicionales para el desarrollo de la fuerza laboral: una plataforma de diapositivas; un kit de herramientas familiar para asegurarse de que todos puedan participar; y una guía para facilitadores. ¡Jóvenes estudiantes también recorrerán el camino hacia el campo tecnológico!

Aquí encontrarás todo lo que necesitas para enseñar con LatinExplorers.

LatinExplorers es el primer juego de temática latina presentado por Minecraft y se ofrecerá GRATIS a educadores, estudiantes y familias tanto en Minecraft: Education Edition como en Bedrock. Disponible al comienzo del Mes de la Herencia Hispana en 29 idiomas.

Aquí obtendrá más información sobrecómo configurar Minecraft para su salón de clases. Descargue una demostración gratuita para comenzar a explorar el mundo de Latin Explorers si aún no tiene una licencia.

Si sus estudiantes, amigos o familiares (¡o usted!) juegan la versión Bedrock de Minecraft en casa, acceda al mundo gratuito de LatinExplorers en Minecraft Marketplace.

¡Ahora preparémonos para jugar, liderar, crear, aprender v construir un mundo mejor dentro y fuera de Minecraft!

# Elliot & Chatain P

## Buscas ayuda en Español lama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis Se habla español.



202 431 0092

### COMPRA en DC-MD - VA DC - MD - VA

Le encontramos la casa que desea y le conseguimos menos del 5% de interes para primeros compradores. Negociamos precio en este mercado y podriamos conseguierle ayuda para costos de cierre. Comuniquese Sin compromiso con

Marco Angobaldo al (202) 487-1037

#### VENTA en DC-MD - VA

Propiedades seguiran bajando de precio. Llamenos si desea vender su casa al mejor precio posible y en el menor tiempo. Comuniquese Sin compromiso con

Marco Angobaldo al (202) 487-1037

23 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

Editor: Nelly Carrión



FOTO:CORTESIA

# Fiesta DC celebra sus 50 años con Tito Nieves Y Frank Reyes

POR NELLY CARRIÓN WASHIGNTON HISPANIC

ito Nieves es una de las grandes atraccion en genero Salsa en el Festival Latino Fiesta DC.

La Presidenta del Festival Fiesta DC Maria Patricia Corrales y su directiva invita a toda la comunidad a celebrar los 50 años de Fiesta DC, y el orgullo de su origen latino, durante dos dias el sábado 24 y 25 de Septiembre

2022.

Que este año tiene como atractivo artístico a dos grandes del firmamento musical Tito Nieves y Frank Reves.

El salsero Tito Nieves quien esta en estos momentos en el mejor momento de su carrera a hecho un alto en su gira para ofrecer su arte a los que asistan al Festival Fiesta DC.

El domingo 25 el Festival será abierto con el tradicional desfile de la Naciones que estará encabezado por La alcaldesa Muriel Bowser, la directora Jackie Reyes Yañes, y autoridades.

La alcaldesa Bowser previamente invito a la comunidad en general a acompañarla en su recorrido en el horario de 1.00 pm a 4.00 pm. en la Constitution Av NW entre la 7 y la 14.

En el desfile se podrá ver los trajes típicos de cada país y como la comunidad unida a logrado construir sus carrozas.

La Reyna del Festival Fiesta

DC 2022 Morelys Urbano Miss República Dominicana, y todas las reinas representantes de su país, desfilaran a lo largo de todo el recorrido derrochando con gracia su bellezas latina.

Se espera que como todos los años acuda una nutrida concurrencia que podrá ver las comparsas que representan contrajes, danzas y bailes de cada país participante, como una demostración del orgullo de la cultura de los pueblos.. Una oportunidad de sentir el ritmo, experimentar todo el brillo y, por supuesto, tener una idea de América Latina y su representación aquí en el Distrito de Columbia. Este fin de semana incluirá comidas increíbles de México, América Central y del Sur y el Caribe. Todo, desde pupusas salvadoreñas hasta empanadas chilenas.

El Mes de la Herencia Hispana de D.C. terminará con una celebración especial.

# La Casa Blanca también celebra el mes de la Herencia Hispana

**WASHINGTON DC** 

ambién en aa Casa Blanca, se celebra el Mes de la Herencia Hispana desde el 15 de septiembre al 15 de octubre.

El presidente de Estados Unidos Joe Biden mediante su directora de medios hispanos de la Casa Blanca, Luisana Pérez Fernández, anuncio los logros y contribuciones de la comunidad latina.

"Gracias al presidente Biden, vimos la mayor caída en un año en el desempleo latino, entregamos miles de millones de dólares en préstamos a pequeñas empresas hispanas, ampliamos el crédito tributario por hijos para brindar ayuda a millones de familias y reducir la pobreza infantil para mas del 40%", dijo Fernández. "Apoyamos mayor equidad para Puerto Rico, expandimos el acceso a atención medica de calidad a miles de

familias latinas. Organizamos las cumbres regionales de la iniciativa económica latina de la Casa Blanca en todo el país".

Fernández, quien inmigró a EE.UU. de Venezuela, se hizo ciudadana estadunidense mientras trabajaba para la campaña política del presidente Biden, según la secretaria de prensa de la Casa Blanca, Karine Jean-Pierre.

Fernándeztocó en temas de inmigración, educación, y el programa de Acción Diferida, conocido como DA-CA, en la rueda de prensa del miércoles.

"Protegimos y continuamos fortaleciendo el programa DACA mientras seguimos la lucha para construir un sistema de inmigración justo, humano, y ordenado. Y, recientemente, gracias al programa de alivio de la deuda de préstamos estudiantiles del presidente Biden, casi la mitad de los estudiantes latinos con préstamos federales verán perdonada su deuda", señaló Fernández.

"Durante el mes nacional de la herencia hispana, reafirmamos que la diversidad es una de las mayores fortalezas de nuestro país", dijo Fernández. "Nuestra gente enriquece los vecindarios, las artes, y la fuerza laboral".



FOTO:CORTESIA









EL SABADO 24 DE SEPTIEMBRE

# Frank Reyes en Fiesta DC junto a un ramillete de artistas

**POR NELLY CARRION WASHIGTON HISPANIC** 

l gran escenario del Festival Fiesta DC, será el el escenario ideal para ver en vivo v en directo al famoso artista dominicano Frank Reyes .

El sábado 24 de septiembre será la gran cita para ver al bachatero que esta calificado como elegante y moderno un Frank Reyes, con un estilo cautivador, atractivo será ademas acompañado con una excelente banda musical.

El Festival Latino / Fiesta DC presenta ademas en varias tarimas el día sábado 24 de 11.00 am a 7.00 pm en la Avenida Pennsylvania Ave entre las 3 y la 7 Street una gran cartelera con artistas de la talla Los Manboteros, Malacates, La Maquina de El Salva-

**DESDE 11:00AM A 7:00PM** 

WHARF

PENNSYLVANIA AVE. BETWEEN 3RD AND 7TH STREET, NW

dor, Hermanos Galvan, La Mar NYC , Los Jaguares de Guatemala, Rina B, Swey Diaz, Maya Awal entre otros.

Este año La Marca Pais es para Guatemala, que presenta con esme $ro\,su\,folklore\,y\,su\,varied ad\,cultural\,y$ su artesanía. La comunidad de este gran país se a unido para mostrar con orgullo su leyenda . La entrada para ver a todo este ramillete de artistas es totalmente gratis.





**DESDE 1:00PM A 4:00PM** 

7TH AND 14TH STREET, NW

Xfinity TOYOTA MAYOR'S OFFICE ON LATINO AFFAIRS

CONSTITUTION AVE NW BETWEEN

DMPED DISTRICT OF COLUMBIA DIS

PMPSJ SAFEWAY ()



#### **SALA CULTURAL**

## El Talento musical, el empresariado y la Diplomacia salvadoreña en Maryland

POR GREGO PINEDA\*

l sábado 17, en el Wheaton Town Center, se congregó parte de la Comunidadsalvadoreñapara participar en el evento organizado por el Consulado General de El Salvador, denominado "Promoción para la inversión y el desarrollo del turismo en El Salvador". Fue meritorio presenciar el entusiasmo de los presentes por conocer v tomar ventaja de los planes de inversión, acompañamiento y asesoría que ofrecen diversas entidades del Estado salvadoreño. Y al final hubo un momento cultural.

Siempre la alegría es la mejor manera de terminar eventos como el comentado. Y el toque jovial y de fiesta estuvo a cargo de la revelación en la música urbana, la salvadoreña ALBY J., quien agasajó al público interpretando la melodía "SEGUIR VI-

VIENDO" cuya lírica está insuflada por positivismo y una colosal esperanza por un mañana mejor, donde reinará el amor. La canción ha sido escrita, en su mayoría, por la conocida empresaria salvadoreña Dora Escobar.

La presentación fue acompañada por un fabuloso video, donde Dora Escobar personaliza su autoría al ser protagonista de la ambientación e introducción del tema en sí. Dice al principio la pieza: «El mañana es incierto, Oh Oh/ Ahora es el tiempo, Oh Oh/ de abrazar de verdad/ de amar de verdad y hablar con la verdad/ porque los tiempos han cambiado Oh/ la libertad se ha esfumado/ y ahora tenemos que vivir con precaución/ v mucho cuidado.»

Y el coro, con cierta algarabía, se repite dos veces en la presentación: «Quiero seguir viviendo y respirando/ el aire puro como ayer;/ y a los paja-



FOTO: CORTESIA

rillos quiero oír cantando, / cada día en cada amanecer, / quiero ver la alegría de los niños/ jóvenes
y abuelos/ en el mundo
disfrutar / y expresarles
lo mucho que yo los quiero Oh/ poderles abragar yo

ro Oh/ poderles abrazar. »
Y entre versos que

evocan reflexión, revalorización, amor y respeto, destacan: «Es tiempo de aprender a vivir sin juzgarnos/ démonos la mano eh! Y cuidémonos la espalda como verdadero hermano/ esto va pa el mundo entero/ aquí no hay raza ni color/la igualdad va primero.» Dora Escobar comenta: nacieron en mi alma durante los días de encierro en la Pandemia.

"Dorita Escobar", comole dice ALBY J., explica que siempre ha trabajado mucho y se ha esmerado en hacer el bien entre la Comunidad salvadoreña e incluso Centroamericana, pero en los días de cuarentena obligatoria, se dio cuenta que la prioridad es la familia, los valores, la disposición de ser feliz y de convivir y compartir con los seres queridos. Y por eso escribió la canción y luego llamó a ALBY J., porque sabe de su talento y le pidió escribir la música y aportar su talento y creatividad. De esta sinergia salió un bello video.

El mensaje es claro, recalca la autora: haz el bien, siempre que puedas e irradia paz y luz a tu derredor. También expresó su gratitud a la cantante de música urbana ALBY J, quien



ha estudiado música durante tres años y además de intérprete, también escribe su propia música. El video que fusiona el talento de Dora Escobar y la intérprete puede disfrutarse en la siguiente dirección: https://www.youtube.com/watch?v=feEIrvwXygA

Desde esta tribuna cultural, donde promovemos el talento expresado en diferentes ramas artísticas, felicitamos a la empresaria Dora Escobar, quien ha hecho tiempo y retomado su inspiración para enviar y socializar un mensaje de esperanza, en momentos tan urgentes como los presentes. Y le deseamos muchos éxitos en su emergente carrera artística a ALBY J., quien puede ser encontrada en las diferentes plataformas

(\*) Escritor de la Diáspora salvadoreña en EE. UU y Magister en Literatura Hispanoamericana.

# JUNTOS SÍ PODEMOS



Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes. Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna.

Infórmate en cdc.gov/coronavirus-es



Washington
Washington
Washington
Washington

23 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

WASHINGTON HISPANIC



FOTO:PIXABAY

# Las consecuencias de teñirse el cabello

SALUD WH

n realidad, para entrar en el tallo del cabello y establecerse de forma permanente, atraviesa la cutícula, que es la protección natural del cabello.

Para penetrar más allá de la cutícula, el tinte capilar usa el amoníaco que eleva el pH del cabello, relaja y levanta la cutícula. Esto conlleva como consecuencia que el cabello se dañe, ya que la cutícula no debe ser levantada en un cabello sano.

Una vez que se levanta la cutí-

cula, el siguiente paso es teñir el cabello del color deseado. Entonces, el tinte para el cabello usa el peróxido de hidrógeno para descomponer el pigmento natural del pelo.

El peróxido es un agente oxidante que reseca el cabello considerablemente, y es la razón por la cual el cabello teñido puede adquirir una textura "pajiza".

Oxida los pigmentos naturales de melanina en el cabello, eliminando algunos de los dobles enlaces conjugados que conducen al color natural, haciéndolos incoloros.

Cuando el revelador de pe-

róxido se absorbe, la cutícula permanece levantada para que el tinte penetre. Cuanto más se levanta la cutícula, más se debilita. Una vez que se enjuaga el cabello, la cutícula vuelve a bajar, pero el daño ya está hecho.

#### El daño puede ir más allá de resecar el cabello

Casi todas las personas que se tiñen el cabello saben que deben de ir con cuidado con el cabello recién teñido y que deben acondicionarlo a fondo.

Los tintes capilares pueden definitivamente resecar el cabello, pero también pueden hacer que éste se vuelva mucho más quebradizo y se rompa si el uso de estos productos se convierte en rutina.

Para evitar que esto suceda, debes acondicionarlo regularmente y usar un acondicionador que, además, regenere el cabello como el Acondicionador Pro-Regenerativo de Redenhair. Es recomendable que este acondicionamiento se realice antes y después de la decoloración.

Añadir hipervínculo sobre "Acondicionador Pro-Regenerativo" que direccione a la página de compra del producto.

También debes reconside-

rar tu corte de pelo. A todos nos gusta tener un color capilar preferido y mantener la longitud, pero es posible que necesites ser un poco flexible si tu cabello no responde bien a la fórmula que estás usando.

Para mantener la salud capilar es necesario obtener recortes regulares y así prevenir y eliminar las puntas abiertas. Es mucho mejor mantener tu cabello lo más saludable posible y llevarlo un poco más corto, que tener el cabello demasiado procesado, reseco y con las puntas abiertas.

|| Pág.2 SALUD

# Las consecuencias de teñirse el cabello

ingredientes contenidos en los tintes pueden ser perjudiciales para la salud general

Muchos de estos productos contienen ingredientes derivados del alquitrán de hulla como aminofenoles, diaminobencenos y fenilendiaminas, que se han relacionado con el cáncer.

El alquitrán de hulla es un subproducto derivado del procesamiento del carbón y está reconocido por el Programa Nacional de Toxicología y la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer como carcinógeno humano.

El Environmental Working Group recomienda limitar el uso de tintes oscuros y permanentes para cabello.

Es importante tener en cuenta que los investigadores aún no han establecido un vínculo totalmente evidente entre los tintes y el cáncer, aunque algunos estudios en personas que se tiñen el cabello regularmente mostraron una correlación.

Debido a que los estilistas y otros profesionales están expuestos a los químicos contenidos en los tintes a diario, los reguladores europeos han prohibido muchos de estos ingredientes en este tipo de productos.

La FDA sanciona el uso de alquitrán de hulla en productos especializados, incluidos los champús anticaspa, pero la seguridad a largo plazo de estos productos aún no se ha verifi-

Además, vale la pena señalar que las reacciones alérgicas a los tintes son raras, pero no imposibles. Es de gran ayuda hacerse un patch test la primera vez que te tiñas el cabello o cuando cambias de color.

Y. si puedes, es todavía mejor hacerte la prueba an-



FOTO:CORTESIA

tes de cada aplicación.

#### Señales de problemas causados por el tinte

Cada vez que te coloreas el cabello, debes tener cuidado con los signos de problemas que pueden aparecer después de usar el tinte.

Cualquier enrojecimiento del cuero cabelludo, irritación, picazón, descamación o formación de ampollas debería ser motivo de preocupación.

Si tus síntomas son severos o duran más de dos días, es muy recomendable que pidas cita en el dermatólogo o en tu médico de atención primaria.

Otros problemas menos importantes desde el punto de vista médico también pueden ocurrir al usar este tipo de productos.

A menudo tiñen la piel del cuero cabelludo durante unos días, lo que puede verse a simple vista.

Los productos que blanquean o aclaran el color del cabello eliminan la capa protectora de las fibras capilares.

Esto hace que el tallo del cabello sea más delgado y más débil, siendo mucho más susceptible al daño.

El uso de estas formula-

ciones de aclarado con demasiada frecuencia puede hacer que el cabello se vea flácido v sin vida e incluso puede causar la pérdida capilar.

# Precauciones a tomar para evitar el daño de los tintes

Al teñirte el cabello con un tinte capilar, sigue estos consejos para obtener los mejores resultados:

Realiza un patch test, de este modo podrás descartar posibles reacciones alérgicas antes de aplicarte el tinte capilar.

Este tipo de prueba se

puede realizar en el antebrazo.

■ Utiliza siempre guantes cuando apliques o mezcles el tinte capilar.

■ No dejes el tinte en tu cabello por más tiempo de lo que sugieren las instrucciones.

Enjuaga bien el cuero cabelludo con agua cuando termines.

Nunca mezcles diferentes formulaciones de color de tintes capilares.

■ Nunca intente teñir las pestañas o las cejas con el tinte capilar.

Esto puede dañar tus ojos permanentemente e incluso podría causar ce-

La apuesta más segura es seguir de cerca todas las instrucciones que vienen con el tinte y evitar formulaciones que contengan PPDA si eres alérgico.

#### Alternativas a los tintes capilares

Si deseas evitar la exposición a los productos químicos contenidos en la mayoría de los tintes capilares, considera probar un sustituto natural como un tinte de henna a base de plantas u otro producto de color para el cabello completamente natural.

Si utilizas los tintes capilares para disimular las canas, puedes considerar otro tipo de productos como la línea Anticanas de Redenhair.

Está formada por una serie de productos que contribuyen a la formación de melanocitos en los bulbos pilosos, para estimular la recuperación del color natural del cabello.

Estos productos constituyen un tratamiento completo para recuperar el color capilar y evitar la formación de nuevas canas. Eso sí, si tu cabello está totalmente encanecido, terecomendamos que pruebes con otra alternativa.



### Vinh Tran, DDS **NUESTROS SERVICIOS:**

#### Examenes completos y Emergencias

- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
  Tratamientos de Conductos
- Coronas y Puentes
- Implantes y Dentáduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos variedad de seguros! 6329 ARLINGTON BLVD SUITE C FALLS CHURCH VA 22044 (703) 237 6703 •www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

TOTAL DENTAL CARE Dentista Familiar y Cosmética Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C. ORTODONCIA: PACIENTES NUEVOS FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS Limpieza **SERVICIO DE EMERGENCIAS** Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado. 703-256-1183 5017-B Backlick Rd. Annandale, VA 22003

Washington Washington Washington

23 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

WASHINGTON HISPANIC









- MAL CRÉDITO
- BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA, **TODOS SON BIENVENIDOS!** 

# *NO PAGOS POR*

### **SOMOS EL DEALER**



# ESPECIALIZADOS EN A

#### **2010 TOYOTA TACOMA BASE**



2018 HONDA HR-V EX AWD



**2020 TOYOTA COROLLA HATCHBACK SE** 



2013 NISSAN XTERRA PRO-4X



**2017 TOYOTA CAMRY SE** 



**2018 NISSAN MURANO PLATINUM** 



**2015 TOYOTA RAV4 LE** 



2019 TOYOTA COROLLA HATCHBACK SE



**2016 TOYOTA TACOMA SR** 



2017 TOYOTA COROLLA LE



**2021 TOYOTA COROLLA LE** 



**2020 TOYOTA CAMRY SE** 



... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!



























(703) 259-8851

toyotaofwoodbridge.com 14227 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191

Washington Hispanic

23 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

WASHINGTON HISPANIC



# Medio millón de cargadores de autos eléctricos instalará EEUU

El presidente Joe Biden se dispone a conducir un todoterreno eléctrico Cadillac Lyriq 2023 durante una visita al Salón Internacional del Automóvil de América del Norte, el miércoles 14 de septiembre, en Detroit. En un discurso que dirigió a los asistentes a la muestra, Biden anunció su ambicioso plan para instalar una gigantesca red de estaciones de carga para vehículos eléctricos a lo largo de unas 53 mil millas de carreteras de todo el país. Una inversión inicial de 900 millones de dólares para hacer realidad ese proyecto se promulgó esta semana. El presidente, quien se declaró un "hombre de los autos", recorrió los diferentes ambientes de la exposición, encendió el motor de un hermoso Corvette -su coche preferido- y también condujo por un breve tramo este Cadillac Lyriq eléctrico.

**CRUISE AV ABRE NUEVOS MERCADOS** 

# Taxis autónomos de GM operarán en Arizona y Texas

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

a compañía de vehículos autónomos de General Motors anunció el lunes sus planes de expandir las operaciones de sus servicios de taxis robotizados que lanzó recientemente en California, a nuevos mercados en Arizona y Texas antes de que concluya el año.

Cruise, una empresa de San Francisco que General Motors adquirió hace seis años, informó que el servicio de taxis autónomos que comenzó a cobrar a pasajeros de San Francisco en junio pasado iniciará sus operaciones en Phoenix, Arizona, y Austin, Texas, dentro de los próximos 90 días.

Tal como lo ha venido haciendo en partes de San Francisco en algunos horarios nocturnos, el servicio de Cruise transportará pasajeros en vehículos que no contarán con un conductor de respaldo que asuma el control del vehículo en caso de una falla en la tecnología robótica. El director general de la compañía, Kyle Vogt, no dio a conocer más detalles sobre el servicio a pasajeros en Phoenix y Austin.

Una vez que el servicio inicie operaciones en Phoenix, Cruise competirá con otro servicio de taxis autónomos operado por Waymo, una escisión de Google que ya cobra a pasajeros en esa ciudad.

Waymo también está probando un servicio de taxis robotizados en San Francisco que aún no recibe autorización para cobrar a los pasajeros.

Aunque Vogt dijo a los inversionistas que el servicio de taxis autónomos en San Francisco está ganando muchos adeptos, Cruise tuvo problemas un día después de recibir su permiso de los reguladores estatales para comenzar a cobrar tarifas.

En una divulgación re-



**Uno de los vehículos eléctricos** autónomos Bolt EV de General Motors que forma parte de la flota de la compañía de taxis Cruise AV, en Detroit.

FOTO: PAUL SANCYA / AP

glamentaria dada a conocer hace unos días, Cruise reveló que llamó a revisión a 80 de sus vehículos autónomos para una actualización de software después de que uno de los autos estuvo involucrado en un accidente en el que hubo como resultado lesiones menores.

Cruise dijo a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras que uno de sus vehículos estaba dando una vuelta a la izquierda en una esquina cuando fue golpeado por un auto. El vehículo de Cruise tuvo que ser remolcado, según los documentos. PILOTO DE LA FÓRMULA UNO HABÍA SIDO OPERADO DE APENDICITIS

## Alex Albon sufre fallo respirator

MONZA, ITALIA

l piloto de la Fórmula Uno, Alex Albon, sufrió un "fallo respiratorio" y fue puesto en un respirador debido a complicaciones tras su operación. Albon fue descartado para el Gran Premio de Italia debido a una apendicitis que sufrió el sábado anterior en la mañana. Se sometió a una exitosa cirugía, pero posteriormente lo trasladaron a cuidados intensivos debido a que requirió asistencia para respirar, dijo el equipo Williams el lunes en un comunicado.

"Después de la cirugía, Alex sufrió complicaciones inesperadas por los

efectos de anestesia tras la operación y que llevaron a un fallo respiratorio, una complicación conocida, pero poco común", indicó Williams. "Lo volvieron a intubar y lo transfirieron a cuidados intensivos para apoyo".

"Tuvo un avance excelente durante la noche y le quitaron la ventilación mecánica ayer en la mañana.

Lo transfirieron al pabellón general y esperan que pueda regresar el martes a casa. No hubo otras com-

plicaciones". Williams agregó que Albon está enfocado en recuperarse y alistarse para la próxima carrera el 2 de octubre en el GP de Singapur.

Albon firmó una extensión multianual con Williams el mes pasado.



El piloto de Williams, Alexander Albon, de Tailandia, camina antes de una sesión de clasificación el sábado 3 de septiembre. A la semana siguiente fue operado de apendicitis v tuvo complicaciones. FOTO: CHRISTIAN BRUNA / AP



## **Ourisman Honda** of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

# EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON TAX D.





HONDA CR-V EX-L SUV



HONDA FIT LX HATCHBACK



2019 Honda

# **Civic Type R Touring Hatchback**

Stk. A204913

Automático, hatchback, 4 asientos. front-wheels drive. 26 millas, 2,0L I-4 cyl, aire acondicionado

FORD ESCAPE SE SUV



\$43,29

HONDA FIT LX HATCHBACK



HONDA ACCORD EX-L V-6 SEDAN



TOYOTA YARIS 5-DOOR HATCHBACK



HONDA CIVIC EX-T SEDAN



... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

OurismanHondaOfTysonsCorner.com 1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180















Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit, Vehicle shown is only an example, Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

ANUNCIA INVERSIÓN \$ 5.000 MILLONES DE DÓLARES PARA PLAN GIGANTE

# Biden: instalaremos red de 500 mil cargadores para vehículos eléctricos

Presidente enciende un nuevo Corvette y conduce un todoterreno eléctrico Cadillac Lyric en el Salón del Automóvil de Detroit.

COLLEEN LONG Y TOM KRISHER DETROIT, MICHIGAN

l presidente Joe
Biden, un "hombre de los autos"
con su propio
Corvette antiguo, mostró los esfuerzos
de su administración para
promover los vehículos
eléctricos durante una visita el miércoles al salón del
automóvil de Detroit.

Biden visitó la exhibición automotriz para promocionar la compra de vehículos eléctricos (VE) y recorrió una combinación de vehículos híbridos, eléctricos y de combustión fabricados en el país por las automotrices Chevrolet, General Motors, Ford y

de vehículos eléctricos a lo largo de 53,000 millas del sistema nacional de carreteras, de costa a costa, en 34 estados y Puerto Rico.

En términos prácticos, la aprobación significa que los residentes de algunos de estos estados podrán empezar a ver que hay más estaciones de carga a lo largo de las principales vías a partir del próximo verano boreal. Biden tiene el objetivo de instalar 500.000 cargadores en todo el país y construir una red de estaciones de carga rápida.

Bajo los lineamientos propuestos, los estados se verían obligados a instalar al menos una estación con cuatro puertos de carga rápida cada 50 millas a lo largo de estos corredores, y asegurarse de que estén a menos de una milla de



El presidente Joe Biden anuncia los recientes avances en el crecimiento de las ventas de vehículos eléctricos en el país, en la inauguración del Salón Internacional del Automóvil de América del Norte, que se realiza en Detroit, Michigan, el miércoles 14.

OTO: PAUL SANCYA



naranja brillante en el curso de su visita al Auto Show de América del Norte, el miércoles 14, en Detroit, conocida como la Ciudad del Motor. FOTO: EVAN VUCCI/AP



**Vista panorámica** de uno de los ambientes del Salón Internacional del Automóvil de Norteamérica, en Detroit, el miércoles 14. En primer plano, varios Dodge Ram 2023 en exhibición.

FOTO: PAUL SANCYA / AP

Stellantis.

Biden se ha atribuido el mérito del reciente auge de los anuncios sobre nuevas plantas de ensamblaje y de baterías de vehículos eléctricos, y la legislación deinfraestructura de Biden promulgada el 16 de agosto tiene mucho que ver con eso, ya que proporciona 5 mil millones de dólares durante cinco años para ayudar a los estados a crear una red de estaciones de carga EV.

En Detroit, Biden anunció la aprobación de los primeros 900 millones de dólares en fondos de infraestructura para construir una red de cargadores distancia de una rampa de salida.

#### Detrás del volante

Durante un recorrido por el centro de convenciones, el presidente demócrata se subió al asiento del conductor de un Chevrolet Corvette Zoónaranja brillante -cuyo precio comienza en \$ 106,000 y no es un vehículo eléctrico-, y encendió su motor, junto con la directora ejecutiva de GM, Mary Barra.

Biden luego admiró el nuevo Ford Mustang Mach-E eléctrico con el presidente ejecutivo de Ford, Bill Ford, elogiando el desempeño del modelo. "Es increíble la velocidad", dijo Biden, y preguntó: "¿Tiene un botón de lanzamiento?" También exploró vehículos menos llamativos, como la furgoneta E-Transit totalmente eléctrica de Ford y la camioneta F-150.

Biden finalmente se puso al volante de un Cadillac Lyriq todoterreno eléctrico, que comienza en \$ 63,000, y lo condujo brevemente por un pasillo en el salón alfombrado de azul.

"Súbanse, los llevaré a Washington", bromeó con los periodistas. "Es un autohermoso", dijo, "perome encanta el Corvette".

Según la nueva ley, los vehículos eléctricos deben fabricarse en América del Norte para ser elegibles a un crédito fiscal federal de hasta \$7,500. Las baterías para los vehículos que califican también deben fabricarse en América del Norte, y existen requisitos para que los minerales de las baterías se produzcan o reciclen en el continente.

#### **Gran competencia**

La aprobación de la medida desencadenó una lucha por parte de los fabricantes de automóviles para acelerar los esfuerzos para encontrar baterías fabricadas en América del Norte y minerales para baterías de EEUU, Canadá o México

para asegurarse de que los vehículos eléctricos sean elegibles para el crédito.

En abril, Ford comenzó a construir camionetas eléctricas en una nueva fábrica de Michigan. General Motors ha renovado una fábrica más antigua en Detroit para fabricar Hummers y camionetas eléctricas.

- Honday Toyota anunciaron plantas de baterías en EEUU después de que se aprobara la ley, las que se habían planeado durante meses.
- Ford dijo en septiembre pasado que construiría la próxima generación de camionetas eléctricas en una planta en Tennessee.

- GM ha anunciado plantas de ensamblaje de vehículos eléctricos en Lansing, Michigan; Spring Hill, Tennessee; y el municipio de Orion, Michigan.
- En mayo, Stellantis -anteriormente Fiat Chrysler-, dijo que construiría otra fábrica de baterías de empresa conjunta en Indiana, y anunció una planta de baterías en Canadá.
- Hyundai anunció en mayo plantas de ensamblaje y baterías que se construirán en Georgia.
- El fabricante de automóviles vietnamita VinFast anunció fábricas en Carolina del Norte en julio.



www.fitzgeraldusedcarswheaton.com 10915 Georgia Ave, Wheaton, MD 20902

(301) 933-7400

### ACEPTAMOS TAX ID!



iComunicate con nuestro equipo Hispano!

# **Autos Usados Certificados**

ifacilidad y flexibilidad en financiamientos!

Bajo Precio y Bajo Millaje al alcance de tu bolsillo.



Cesar Cuyun Service Advisor Sam Hernandez Body Shop Manager Servicio y Reparación de primera

# iFeli Her

# iFeliz Mes de la Herencia Hispana!

























.... y muchos más para elegir!



Carlos Cebollero Manager



Jesus Ramos

Visítanos hoy y compra de FitzWay HONDA ANUNCIA SU MODELO 2023 TOTALMENTE RENOVADO

# Con estilo audaz y más espacioso llega nuevo CR-V

TORRANCE, CALIFORNIA
ESPECIAL

l nuevo Honda
CR-V 2023 comenzará a llegar
a los concesionarios Honda en
muy pocos días, comenzando con los modelos
turboalimentados el lunes
22 de septiembre, seguidos
de los modelos híbridos en
octubre.

La sexta generación del SUV más vendido de Honda aumenta el atractivo para los compradores jóvenes y activos con dos niveles de equipamiento turboalimentados, EX y EX-L, un exterior robusto y sofisticado, un interior deportivo y moderno y un estilo más emocional, aventurero y divertido. experiencia de conducción, según describen los directivos del fabricante.

El CR-V EX tiene un precio que empieza en \$31,110 (sin incluir el cargo de destino de \$1,245), mientras que la versión Sport con motor híbridoeléctrico tiene un precio inicial de \$32,450.

"El nuevo Honda CR-V sube el listón en todas las formas imaginables: diseño, rendimiento, seguridad y tecnología, y el CR-V más divertido de conducir que jamás hayamos fabricado", aseguró Mamadou Diallo, vicepresidente de Automoción y Ventas en American Honda.

Luego, dijo que el CR-V es el SUV más vendido en Estados Unidos del último cuarto de siglo y el vehículo Honda más vendido todos los años desde 2017.

La línea CR-V en suversión EX viene con un motor turbo mejorado de 1.5 litros con una transmisión automática continuamente variable (CVT) que ha sido reajustada para mejorar la respuesta. La combinación es suave y receptiva, con refinamiento adicional y 190 caballos de fuerza.

190 caballos de fuerza. La versión EX-L (\$33,760) también cuenta con el motor de 4 cilindros turboalimentado de 1.5 litros y se basa en el equipo del EX con asientos de cuero y una pantalla táctil estándar de 9 pulgadas.

Para una experiencia de conducción más deportiva, la CR-V Sport 2023 (\$32,450) vendrá estándar con el nuevo sistema híbrido que presenta un motor de 4 cilindros de 2.0 litros más refinado.

Sport también presenta un estilo aún más audaz que incluye detalles exteriores en negro brillante, acabados de escape rectangulares y ruedas de 18 pulgadas en negro Berlina. En el interior, las superficies de los asientos deportivos específicos y la palanca de cambios y el volante forrados en cuero son estándar.

Con un precio de \$38,600, la versión Sport Touring se ubicará en la cima de la línea CR-V, y también contará con el nuevo tren motriz híbrido de 2.0 litros más potente, junto contracción total estándar y rines y neumáticos más grandes de 19 pulgadas. En el interior, se ha diseñado a



**El Honda CR-V 2023 completamente** rediseñado -aquí en su versión Sport- busca establecer un nuevo punto de referencia en los SUV compactos con un estilo audaz, mayor espacio, comodidad y rendimiento.

la medida un nuevo sistema de audio premium Bose de 12 bocinas con tecnología Bose Centerpoint y procesamiento de señal digital SurroundStage para brindar una experiencia auditiva óptima para todos los pasajeros, independientemente de la posición de sus asientos.

Cada CR-V 2023 se be-

neficia de amplias mejoras en la carrocería, el chasis y el tren motriz, la tecnología de seguridad y el refinamiento general de la conducción.

CONSERVA EL MOTOR V8 Y TRAE NUEVO DISEÑO

# Ford presenta en Detroit al nuevo Mustang 2024



**Bill Ford, presidente ejecutivo** de Ford Motor Company, presenta uno de los modelos del Mustang 2024, un vehículo de rendimiento Dark Horse, en el Salón Internacional del Automóvil de Norteamérica, el miércoles 14 en Detroit.

THE R.S.K. CAUTION

NO TODOS LOS FRACASOS NECESITAN OPIOIDES. NO AGREGUE ADICCIÓN A LAS LESIONES.

La adicción a los opioides puede ocurrir en solo 5 días. Hable con su médico sobre los riesgos y los tratamientos alternativos.

Visite knowrx.org para obtener más información.

Loudoun County

MARCOS BUREAU

inalmente, luego de toneladas de fotografías y videos espías, el Ford Mustang 2024 fue revelado en el Auto Show de Detroit, evento que regresa después de una ausencia de tres años y, además, en una fecha completamente diferente.

Ellanzamiento dela séptima generación del deportivo más vendido del mundo por siete años consecutivos reviste una gran importancia para Ford, considerando que la presentación llega en una época en la cual muchas marcas se están despidiendo de los motores de combustión interna, particularmente los V8.

El deportivo de la firma fundada por Henry Ford estará disponible en configuración convertible o coupé, con transmisión manual o automática y conservando bajo el capó el legendario motor V8 o bien el bloque de 4 cilindros turbocargado.

Adentrándonos en el nuevo Ford Mustang 2024 encontramos una cabina que está inspirada en un avión de combate y va

enfocada completamente al conductor. El apartado tecnológico incluye dos pantallas curvas completamente personalizables.

La iluminación configurable también ha cambiado y ahora adopta el mismo color cobre que observamos en el Ford Mustang Mach-E, dejando atrás los tradicionales tonos azules y grises claros.

Por su parte, la pantalla de infotenimiento ahora mide 13.2 pulgadas, cuenta contecnología SYNC 4 y está orientada hacia el conductor. El volante cuenta con base plana inspirada en el mundo de las carreras.

En el nuevo Ford Mustang 2024 se encuentran de serie la iluminación animada de bienvenida y una singular función llamada Remote Rev que le permitirá acelerar el motor de forma remota usando el llavero.

La tapicería de serie es detela con inserciones de vinilo Micro Suede opcionales. Las versiones tope de gama cuentan con tapicería premium, con costuras contrastantes en el tablero y tapas de puertas. Mientras tanto, los modelos EcoBoost ofrecerán tapicería de cuero sintético 'ActiveX' y el modelo GT echará mano de inserciones de cuero en los asientos.

ES 3 MIL VECES MÁS POTENTE QUE TODA LA RED ELÉCTRICA DE EEUU

# Láser Zeus será el más poderoso de toda la nación

MIKE HOUSEHOLDER ANN ARBOR, MICHIGAN

na instalación de la Universidad de Michigan de reciente construcción que tendrá el láser más poderoso de Estados Unidos fue escenario de un primer experimento, dentro de los intentos de la nación para ser nuevamente competitiva en el ámbito de los centros que tienen un láser de alta potencia. Un gru-po de investigadores de la Universidad de California, campus Irvine (UCI), efectuó el experimento en la instalación ZEUS, abreviatura en inglés del Sistema láser de pulsos Ultracortos



El mayor general John Urias, del Comando de Defensa Espacial y de Misiles del Ejército de EEUU, dijo que el sistema de armas láser ZEUS es capaz de neutralizar las minas terrestres de superficie y las municiones sin detonar.

Equivalentes a Zetawatts. Viajaron a Ann Arbor

FOTO: BOBBIE HERNÁNDEZ / AP como parte de su estudio de las interacciones extremadamente intensas entre la luz y la materia, y para ver cómo esas interacciones pueden ser aprovechadas a fin de reducir las dimensiones de los aceleradores de partículas.

de septiembre, en Ann Arbor, Michigan,

Cuando alcance su mayor potencia, ZEUS será un láser de 3 petawatts.

Tres petawatts es "3 seguido de 15 ceros", dijo Louise Willingale, profesora asociada de ingeniería eléctrica e informática en la Universidad de Michigan.

Y "3 petawatts es 3.000 veces más potente que la red eléctrica de Estados Unidos", agregó.

La Fundación Nacional de Ciencia (NSF) otorgó 18,5 millones de dólares a la Universidad de Michigan para la creación de ZEUS como un centro para usuarios internacionales con financiación federal.

En un principio, la instalación – establecida en un edificio en el que se encuentra el Centro Gérard Mouroug para Ciencias Ópticas Ultrarrápidas de la Universidad de Michigan-recibirá a equipos de investigación que efectúen experimentos que requieran una fracción del total de la potencia del láser. La potencia del sistema será aumentada gradualmente, y se prevé que la instalación de ZEUS comenzará a efectuar sus experimentos distintivos en el otoño de 2023. Estados Unidos cons-

**Andrew McKelvey, científico** de la Universidad de Michigan, inspecciona una montura

prototipo de un espejo compatible con el vacío dentro de la instalación láser ZEUS el viernes 2

truyó el primer láser de petawatts del mundo hace un cuarto de siglo, pero no se ha mantenido al mismo nivel que los sistemas más ambiciosos de Europa y Asia. Aunque ZEUS no tiene la misma potencia bruta de sus contemporáneos extranjeros, su enfoque simulará un láser casi un millón de veces más poderoso que sus 3 petawatts.

Él ZEUS estudiará principalmente los plasmas extremos, un estado de la materia en el que los electrones tienen suficiente energía para escapar de los átomos, creando un mar de partículas cargadas. Casi todo el universo visible está hecho de plasma. El Sol es ejemplo de un plasma.

FOTO: MIKE HOUSEHOLDER / AP

Se prevé que los experimentos contribuyan a la comprensión del funcionamiento del universo a nivel subatómico y el cambio de los materiales a escalas de tiempo veloces.

ZEUS "tendráuna enorme gama de aplicaciones en toda la ciencia, tecnología, ingeniería y medicina", dijo Willingale.

"Uno de los principales desafíos en nuestro campo es el acceso a una luz láser intensa y de calidad", dijo Dollar. "ZEUS no sólo será el rayo láser más poderoso del continente, sino tal vez lo más importante es que proporcionará múltiples haces potentes".

### ASTRONAUTA CRISTOFORETTI HARÁ HISTORIA EL 28

# Italiana, primera europea en comandar la estación espacial

su misión Minerva en abril de 2022, Samantha Cristoforetti ha desempeñado el cargo de responsable del Segmento Orbital de Estados Unidos (USOS), supervisando las actividades en los módulos y componentes estadounidenses, europeos, japoneses y canadienses de la Estación Espacial Internacional. Cuando asuma su nuevo puesto, se convertirá en el quinto comandante europeo de la Estación Espacial, siguiendo los pasos de los anteriores astronautas de la ESA Frank De Winne, Alexander Gerst. Luca Parmitano y Thomas Pesquet. También será la primera mujer europea en ocupar el cargo en la EEI.

"Me siento muy honrada por mi nombramiento como comandante -dice Samantha- y espero aprovechar la experiencia que he adquirido en el espacio y en la Tierra para dirigir un equipo muy cualificado en órbita".

El director general de la ESA, Josef Aschbacher, comparte la perspectiva de Samantha. "La selección



en una silla afuera de la nave espacial Soyuz TMA-15M. Ellam junto con el astronauta estadounidense Terry Virts y el cosmonauta ruso Anton Shkaplerov regresan después de más de seis meses a bordo de la Estación Espacial Internacional.

de Samantha para el cargo de comandante demuestra claramente la fe v el valor que nuestros socios internacionales otorgan a los astronautas de la ESA. A lo largo de su misión Minerva, Samantha ha contribuido notablemente a los éxitos científicos y operativos de la Estación, y anticipo que esta seguirá prosperando bajo su mando"

Samantha se convertirá oficialmente en comandante tras una ceremonia de traspaso tradicional que gira en torno a la entrega simbólica de una llave por

FOTO: BILL INGALLS-NASA / AP el anterior comandante. La ceremonia propiamente dicha tendrá lugar el miércoles 28 de septiembre y se retransmitirá en directo desde la Estación Espacial Internacional a través de ESA Web TV.

El título completo de este cargo es "comandante de la tripulación de la Estación Espacial Internacional". Este mando se concede atendiendo a las decisiones conjuntas adoptadas por la NASA (Estados Unidos), Roscosmos (Rusia), JAXA (Japón), ESA (Europa) y CSA (Canadá).



#### Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes 1-877-569-8474

# LASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

**VENTA** 

**SERVICIO** 

**CLASIBIENES** 

**EMPLEOS** 

VARIOS OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOSPREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

#### Carpet Cleaning and Installation Comercial/Residencial

-Eliminamos olores de mascotas -Extraemos agua de las casas -Secamos y reinstalamos carpets -Lavamos Decks con máquinas a presión -Stretch Carpet



**Estimados Gratis** 

(571) 236 9870 / (703) 590 5420

Fax: (703) 590 5420 / www.milnercarpetcleaning.com 24 horas lunes - domingo



#### **PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO** VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles Hamar

(571) 424 3301

#### **PLOMERÍA TORRES**

copper pipes
REMODELACIONES COMPLETAS DE BAÑOS Y COCINAS

(240) 498 9469 (240) 483 5088

Con Licencia Master Para casas nuevas Limpieza de tuberías SILVER SPRING

#### **SE RENTA CUARTO**

a persona responsable, sin vicios y vacunado

Cerca al Metro de Silver Spring

(301) 379 4129

### Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes Inmigración Bancarrota

#### Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportacion o caso criminal? Todavia existen oportunidades para obtener la residencia

#### **LLAMENOS HOY**

WWW.KIRKRANKIN.COM

PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

**OFICINA VIRGINIA** 6231 Leesburg Pike, Suite 106 Falls Church, VA 22044

703-532-2700

**OFICINA MARYLAND** 11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,

Wheaton, MD 20902 301-933-4648

# Brookland Manor

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su eligibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

\*\*\*Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad\*\*\*

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.



(202) 529-3150 2413 14th Street N.E. Washington, DC 20018



# **OPEN HOUSE**

(casa separada)

1516 Nova Ave. Capitol Heights, MD 20743

Domingo, Septiembre 25 de 1 a 3 p.m. Solo \$ 379.000

Este ESPECTACULARMENTE renovado Colonial hace 4 años ha sido completamente desmantelado y reequipado con completamente nuevo: aislamiento, sistemas eléctricos, HVAC, plomería, entrada de auto nueva y mucho más

Venga y vea la cocina muy ELEGANTE exhibida justo al lado del comedor. Esta casa también cuenta con un patio trasero de buen tamaño que brindará más espacio para reuniones 1 terraza y entrada para varios autos

2 niveles mas basement con salida independiente y segunda cocina; 4 dormitorios y 2 y 1/2 baños

#### Llamar: ÁNGEL o AGUSTINA RIBULOTTA

Sus agentes de confianza en español

(301) 370 0487 o quiyer@aol.com (301) 646 2218 o agustinaribulottac@gmail.com) **Aguilar & Associates Realty** (310) 942 2560

#### **OTROS SERVICIOS**

### **FOUR SEASON WELLNESS INC.**

6924 Little River Turnpike, Annandale, Va. 22003

(703) 333 2811

Llamar en inglés

Muy buenos masajes, limpio y comfortable Todas son coreanas

# **MASAJE**

MADERO TERAPIA AROMA TERAPIA SPA

Atendiendo en el área de Laurel, MD lunes- sábado

Llamar al (240) 701 1406

## 24 HORAS **MASAJES RELAJANTES** AMANDA (540) 310 7884

(917) 724 8742

Virginia y Maryland

### **CONSEJERA LORENA**

SE LEEN LAS CARTAS Y LA MANO SE HACEN AMARES PARA EL AMOR LIMPIAS PARA LA BUENA SUERTE

[TRABAJOS 100% GARANTIZADOS]

LLAMA AL (301) 923 5983



Sala de Masajes Para hacer una cita:

(240) 654 7017

Falls Church/Annandale

#### ATENCIÓN CHICOS Soy Vicky mexicana hace relajamientos

en Greenbelt, MD

Llame con un día de anticipación de 3:00 p.m - 6:00 p.m. para hacer cita Abierto lunes, viernes y sábados Cita es importante

Una hora \$90 • 1/2 hora \$8 en efectivo

Llámeme al (202) 386 4176

#### **SALA DE MASAJES** VANESSA

Disfruta de un masaje relajante Hacemos Realidad

tus Fantasias 11:00 a.m. - 10:00 p.m.

(240)

375 7630

# Contáctanos

#### PLANCHADOR DE CAMISAS PLANCHADOR DE DRY CLEAN

Medio tiempo/tiempo completo \$150/por dia • Menos de 8 horas al día

> **DRY CLEANER NEEDS** SHIRT PRESSER **DRY CLEAN PRESSER**

Part-time/Full-time •\$150/per day Less than 8 hours/day

8775 Centre Park Dr. Columbia, MD 21045

(443) 253 2637

#### **EMPLEOS**

#### Centro de Cuidado de Niños

#### Necesita ASISTENTE

Necesita hablar algo de inglés Entrenamiento disponible Trabajo estable

TODOS LOS FERIADOS

FEDERALES PAGOS SOLO LLAMAR SI VIVE EN EL ÁREA DE SPRINGFIELD, VA

Llamar entre Lunes a viernes (703) 569 2659 ESTAMOS CONTRATANDO

#### **PERSONAS PARA** TRABAJAR EN **SUPERMARKET**

Requisitos: inglés basico

Horario flexible Buen ambiente laboral

APLICAR EN PERSONA

1321-A Rockville Pike Rockville, MD 20852 o llamar al (301) 838 3031 Buscamos



para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Manejo de Office Manejo de Sabre o Amadeus (no indispensable)

puede llamarnos al 301-294-1166

#### **DRY CLEANER** ESTÁ CONTRATANDO

Personal para lavandería-planchadores para camisas y dry clean, embolsar Con experiencia

PAGAMOS HASTA \$600+/SEMANA 5 días a la semana

Localizada en Bethesda, MD Cerca de Bethesda Metro

(301) 468 7303

**SE BUSCA** PLANCHADOR DE CHAQUETAS, **UN PLANCHADOR DE PANTALONES Y PERSONA PARA DELIVERY** 

Con experiencia

**LOOKING FOR JACKET** PRESSER, PANTS PRESSER AND DELIVERY PERSON

with experience

Hyattsville, MD (443) 848 6267

BLUE DOOR PAINTERS, INC. Necesita contratar

### Pintores y carpinteros

bilingües, mínimo 5 años de experiencia con referencias; ofrecemos beneficios Interesados enviar curriculum office@bluedoorpainters.com

703) 504 2000

#### **SE NECESITA**

Preparador de sandwiches Ayudante de Cocina Persona para Limpieza

**Cocinero** - Si tiene experiencia, el salario será más

Preferible con experiencia, o entrenamos

11890 Old Baltimore Pike Suite A Beltsville, MD 20705

(703) 220 3450 (301) 937 4993

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

#### **RESTAURANTE COREANO**

**NECESITA** 

# LAVADOR DE PLATOS/ PREPARADOR DE COCINA

No necesita experiencia, nosotros entrenamos

- Aplicar en persona: -

107 Gibbs St. Rockville, MD

(240) 342 6588

COMPAÑÍA CONCURRIDA DE CATERING FN CAPITOL HEIGHTS, MD

#### Necesita persona con experiencia en sandwiches/ensaladas

Compensación + Beneficios basado en la experiencia

Tiempo Completo/Medio tiempo disponible

(301) 377- 547

COMPAÑÍA CONCURRIDA DE CATERING EN CAPITOL HEIGHTS, MD

#### BUSCA CHOFER de catering para delivery con experiencia

Horario flexible

Tiempo Completo/Medio tiempo disponible

(301) 529 2671

#### Top Notch **Cleaning Service LLC**



(part time v full time)

(703) 909 0153

**DRY CLEANERS** 

**NEEDS** 

#### CASHIER/ COUNTER **PERSON**

with experience

(703) 475 3980 Alexandria, VA

**DRY CLEANERS** 

NECESITA

#### **PLANCHADOR DE DRYCLEAN Y CAMISAS**

630 S. Washington St. Alexandria, VA

(703) 475 3980

**SE NECESITA** Preparador de sandwiches Ayudante de Cocina

Persona para Limpieza Cocinero - Si tiene experiencia, el salario será más

Preferible con experiencia, o entrenamos

11890 Old Baltimore Pike Suite A Beltsville, MD 20705

(703) 220 3450 (301) 937 4993

#### LOOKING FOR CHEF, DISHWASHER, WAITRESSES

with experience

For Greek/Italian restaurant in Occoquan, VA (close to Woodbridge, VA)

#### **ESTAMOS BUSCANDO UN** CHEF, LAVADOR DE **PLATOS, MESERAS**

Con experiencia

Para restaurante griego/italiano en Occoquan, VA (cerca de Woodbridge, VA)

#### 703) 347 5555

woodlawn83@yahoo.com

#### **SE NECESITA AYUDANTE**

para compañía de piscinas

Preferible con inglés básico posicion disponible inmediatamente

Llamar en inglés para más información.

#### (301) 565 3981

Oficina en Silver Spring, MD NO NECESITA EXPERIENCIA

#### Conéctate

www.washingtonhispanic.com

### Centro de Cuidado de Niños

### Necesita ASISTENTE

Necesita hablar algo de inglés Entrenamiento disponible Trabajo estable

Llamar entre Lunes a viernes 03) 569 2659

# Se Necesitan **EMPLEADAS DOMESTICAS**

### Para limpieza de casas

lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.

Venga y únase al equipo de Molly Maid Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)

-Debe hablar inglés

-Licencia de manejo válida

-Legal para trabajar en los Estados Unidos Se proveerá carro de la compañía y uniformes

### Llámenos: (703) 538 3570

2944 Patrick Henry Drive, Suite 28 Falls Church, VA 22044

### **EURASIAN SERVICE CENTER EN TYSON'S CORNER**

**BUSCA** 

# MECANICO **DE AUTOS**

Frank:

(703) 893 3045

Preferible que hablar y leer inglés basico

frank@eurasianservicecenter.com

### con mínimo 3-5 años de experiencia

Ofrecemos un buen plan de pagos, beneficios y FINES DE SEMANA LIBRE

Debe tener licencia válida de manejo

Must speak English Full-Time & Part-Time Monday thru Friday

(571) 236 4780 1300 I St. NW

# Se Necesita COCINERO TIEMPO COMPLETO

Con experiencia trabajando en restaurantes chinos Debe entender algo de inglés Vivienda diaponible

(301) 906 4703 (240) 361 7839

Beltsville, Maryland

#### **NOW HIRING EXPERIENCED**

#### CHEFS, CHEF ASSISTANTS AND HELPERS

for Chinese, Indian, Pakistani and Hispanic food restaurant

Salary depends on experience Good Pay **ESTAMOS CONTRTANDO** 

# CHEFSM ASISTENTES DE CHEF, AYUDANTES CON EXPERIENCIA

Para restaurant de comida china, hindú, pakistaní e hispana Salario depende de ka experiencia • Buen Pago

Falls Church ,VA/Bailey's Crossroads

(571) 776 7151 • (703) 270 8217

### **PACKAGE DELIVERY DRIVERS**

GAITHERSBURG, MD

**Requirements:** • 1 year experience in commercial driving in the last 3 years • Pass drug and medical tests

Pay \$800-\$1100/week •Full-time

Must speak basic English (reading and writing)
Must have legal documents to work

**Contact: Manuel Fonda** 

(240) 750 5701

Se Necesita:

# PLANCHADOR DE CHAQUETAS PLANCHADOR DE PANTALONES

con mínimo 3 años de experiencia debe hablar inglés

1301 S. Joyce St. Arlington, VA 22202

(571) 215 7093

### **WAREHOUSE WORKER**

Shift 1: Mon-Fri, 5AM - 2PM Shift 2: Mon-Fri, 8:30AM - 5:30PM \$14/hr, 40 hrs+ 5~10 hrs overtime/week

### **OFFICE WORKER**

\$17/hr • MS office, Fluent in English required

Please call for more details

5851 Ammendale Rd. Beltsville, MD (301) 477 4010



# Estamos contratando Clase A & Clase B Conductores

Si está interesado contacte (631) 775 4550, opción 4

Mínimo 1 año de experiencia de conducción CDL Si tienes menos de 1 año de experiencia de conducción, ofrecemos un programa de 8 semanas para desarrollar habilidades de conducción en rutas

Debe sentirse cómodo trabajando en un clima incremental Debe sentirse cómodo trabajando durante la noche y los fines de semana Debe sentirse cómodo descargando

Food Authority/Jessup, Maryland · Westborough, Massachusetts · Hauppauge, New York

Debe Tener mínimo 21 años de edad

